Ernestina Mourglia A. Grande

Nueva Helvecia, Miércoles 28 de Febrero de 1940

HELVECIA

EDICION DE 16 PAGINAS

Suscripción mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — NÚM 2544 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

El Panorama Internacional

Cada día, más sombrío

Cada día que pasa se presenta más y más sombrío el panorama internacional.

Con razón, se puede afirmar, en la actualidad, que ya no es solo sobre el continente europeo sobre el cual se esparcen densas nubes de catástrofe.

La incertidumbre más escalofriante reina por todas partes. El desconcierto más expresivo invade poco a poco las más preeminentes esferas de todos los países y los más preclaros sostenedores de la paz y la civilización se sienten también temblar ante la magnitud de los acontecimientos.

Algo, algo que uno presiente vagamente, que se siente como giran en torno, está socavando en el espíritu de los hombres más fuertes y de más firme voluntad y arrastrando a todos no se sabe hacia dónde...Los pueblos más recios, las razas de moral más clara, van perdiendo su proverbial estabilidad en el mundo de la civilización y van, también, sintiéndose como invadidos de un extraño temor que hace alistar multitudes y bruñir los cañones.

Alguna voz heróica, clama, sin embargo, alguna voz, llamando a los hombres y a los pueblos a la reflexión y a la serenidad.—Pero los humanos clamores, no hallan el eco, la comprensión, la repuesta que debieran hallar, y se pierden, también.

A veces, pareciera que las fuerzas morales que han mantenido por tanto tiempo la civilización; que por tantos siglos han mantenido unidas por lo menos a la mayor parte de las razas y de los hombres, ya no existieran más.—Tienen que existir sin embargo.— Algo debe quedar en el universo de superior y de grande,—Si asi no fuera, nos hubiéramos hundido ya, hace tiempo, en el caos y el cataclismo.

¿Pero dónde están, dónde se ocultan, que asi va el mundo, la humanidad perpleja y temerosa, y todo es miedo, horror y desastre?

Confiemos en que a pesar de las tristes perspectivas, todo no pase de ésta locura actual.—Qué a pesar de lo sombrío de la época, los hombres reaccionen y la humanidad halle, por fin, la actitud valerosa capaz de repetir el glorioso sacrificio cristiano...

UN ASUNTO SERIO

DEBE ACLARARSE

Se viene publicando, en algunos órganos del departamento, la denuncia, de que una pobre mujer, del pueblo Joaquín Suarez, acusada de ejercer el curanderismo, fué castigada en forma brutal por la policía, produciéndesele lesiones, que si bien en un principio se quisieron disimular, ahora parecen confirmadas por dos médicos.

El asunto desde luego es delicado, puesto que no solo se ha cometido una arbitrariedad condenable con el castigo corporal, sino, lo que es más antipático, que se ha castigado a una mujer indefensa.

Es muy común, que cuando se castiga un preso, aparezca como defensa para el policía, el consabido desacato de parte del detenido,— cosa que ha ocurrido entre nosotros,—y siempre está la razón de parte del policía que, muchas veces abusando del uniforme la oficia de matón; pero, es el caso, que aquí se trata de una mujer indefensa, la que ha sido castigada y suponemos no habrá agresión al policía que ha descargado su mano criminal contra una mujer.

Sabemos que se han tomado medidas tendientes a aclarar lo acontecido en Tarariras, y con certificados de médicos, se pedirá justicia

¿Aparecerá ésta?

Vamos a creer que sí. El asunto es muy serio y debe aclararse.

¿Cuando se arregla eso?

Hace algún tiempo se inició en la plaza de nuestra villa una reforma o una renovación estética, en la que se comenzó a sacar plantas, mosaicos, etc., sin duda con miras de mejorar la forma que se había dado al centro de nuestro paseo público no hace mucho tiempo.

Pero, es el caso, que se deshizo todo cuanto se creyó necesario, se amontonaron mosaicos y ahí quedaron a la espera de la reiniciación de los trabajos. El tiempo ha pasado y no se ha vuelto a tocar nada y este es el momento en que aquel lugar presenta un penoso estado, con vistas a ruinas, desparramándose material a todos los vientos.

Esa situación, nos sugiere la pregunta del epígrafe ¿Cuándo se arregla eso?

Una lluvia fina...

Una lluvia fina susurraba yo no sé que canción entre los álamos...

Y una esperanza clara me cantaba al oído...

Y sentí en mí, la frescura del agua que abrazaba a los álamos...

Y sentí en mí, la voluptuosidad de amor que crecía entre los árboles aquellos...

La brisa me robaba el alma y se iba hacia la lluvia. La lluvia me esperaba para darme su frescura...

Y éramos brisa y agua acariciando los álamos...

Y era mi esperanza clara y era su ternura alada susurrando yo nó se que canción entre los álamos...

Lolita Plaza Noblia

Melo

El Centro de Queseros formula las siguientes observaciones a los fabricantes de queso con fermentos

Desde hace algunos años se está elaborando quesos con fermentos, pero cada día con mayores perjuicios para los compradores de esta clase de mercadería.

Los quesos con fermento como frescos no tienen aceptación en el consumo por lo tanto deben guardarse para duros o sea para rallar.

Sobre el estacionamiento de estos quesos tienen las pruebas hechas la mayoría de los acopiadores.

Puede afirmarse que el 80 o/o de los fabricantes que utilizan el fermento elaboran mercadería que no tiene conservación para el estacionamiento necesario que requiere el queso de rallar.

Las causas primordiales a que se debe esto se puede atribuir al mal cultivo del fermento ya por poca higiene, mucha graduación de acidés, envases inadecuados para su conservación que producen gérmenes que descomponen la verdadera acción del fermento, que utilizado en estas condiciones para la elaboración trae luego la mala maduración del queso que en la mayoría de los casos llega hasta la descomposición de la masa después de 5 o 6 meses de elaborado por lo que vá en contra de los interes del productor.

En general se observa cada día menos interés por quesos de fermento por cuyo motivo aconsejamos que no se elabore esto, solo teniendo completa seguridad del buen estado del fermento al ser aplicado que en esta forma se obtendrá el verdadero fín que tiene el fermento de mejorar la mercadería.

EL CENTRO DE QUESEROS

Sociedad de Fomento Rural

El domingo se realizó la Asamblea General

Con asistencia de buen número de socios, se realizó el domingo último, a las 10 de la mañana, la Asamblea General Ordinaria de la Sociedad de Fomento Rural de esta villa.

El acto contó con la presencia del delegado de la Comisión Nacional de Fomento Rural, Ing. Carlos Praderi.

Luego de leerse el acta de la asamblea general anterior, fué considerada la memoria del ejercicio anual, el balance general y el informe de la Comisión Fiscal, prestando la asamblea su amplia conformidad a todo lo actuado.

Realizada la elección de Comisión Directiva y Comisión Fiscal, se proclamó el siguiente resultado:

Comisión Directiva.—Titulares Federico Gilomén, Teodoro Greising, Juan Gugelmeier Mischler, E. Arturo Karlen, José Huber, Carlos Werner Berger y Emilio Robert.—Suplentes: Martín Adriozola, Ricardo Rüfener, [illegible] José Ricardo Kuster, Guillermo Roth, Juan Werner Berger y José Müller.

Comisión Fiscal.—Titulares: Francisco C. Onsari, Francisco Autino y Esc. Santiago Bernardi. —Suplentes: Esc. Luis Mischler, Juan Frey y Federico Gilomen (hijo).

A continuación se cambiaron ideas acerca de la celebración del 25 Aniversario de la fundación de la Sociedad, a cumplirse el 12 de Setiembre del año en curso, otorgándose plenos poderes a la Comisión Directiva para organizar el acto conmemorativo.

Finalmente el delegado de la Comisión Nacional Ing. Praderi se refirió al proyecto de organización de un gran Congreso de Colonización, formulando juicios elogiosos para la Sociedad de Fomento local, a la que se halla vinculado desde su fundación, levantándose seguidamente la sesión.

LA ESTAMPA DE HOY

Vida Nueva

La vida moderna ha desconfigurado la normal y apacible existencia del hogar doméstico. Las nuevas costumbres, las exigencias de la moda, el lujo, los placeres, han alejado a los hijos de los padres y hasta muchas esposas de sus maridos, hasta el punto de que el cariño que enlaza los corazones y nos ayuda a vivir, se ha enfriado a tal extremo que se ha convertido en indiferencia y olvido. Como consecuencia de este estado de cosas, surge el distanciamiento de los miembros de una misma familia que pasan hasta por desconocidos a fuerza de no convivir en comunidad gastando placeres y dolores en forma solidaria y fraternal. En esta época veraniega desde el alba hasta muy entrada la noche, las playas están llenas de bañistas, alli pasan el día, atraídos por el suave y acariciador rumor del oleaje que LAME las carnes desnudas o apenas cubiertas. Asi los hogares están desiertos. Cuando más, algún cuidador los atiende para conservar su limpieza. Y en presencia de este cambio radical en las costumbres preguntamos: en donde se puede estar mejor más a gusto y más tranquilo que en su casa? La organización de la familia exige el cumplimiento de ese nexo de unión y solidaridad que afirma sobre sólidas bases el porvenir de los hijos. Que hacen, que buscan alejados de sus casas los hombres y mujeres modernas? Como puede consolidarse ese apego, ese amor entrañable a las cuatro paredes de la heredad si no sentimos ningún vínculo que nos ate fuertemente a su vida? Es común ver en nuestros grandes cafés a señoras y niñas de esta edad bebiendo y hechando humo de cigarrillos aromáticos. Es común observar en los parques y paseos a sin fin de mucamas pulcramente vestidas de blanco cuidando a niños pequeños, mientras las madres se entretienen paseando sus perritos de raza.. Todo esto que está fuera, que está al margen de nuestra manera de ser y de sentir la familia, no [illegible] dolor y tristeza. La sagrada institución del hogar, [illegible] costumbres licenciosas de hoy no exigen a que se vuelva a lo antiguo para hacer de la esposa y los hijos algo de nuestra carne y de nuestra sangre, y de nuestra casa solariega un nido caliente de afectos y oasis pleno de bonanza para descansar despues del rudo peregrinaje por el erial... Los tiempos nuevos nos han traído este presente que siembra el desconcierto entre los que todavía creen en la santa institución de la familia. Los que ya somos viejos y estábamos a acostumbrados a aquellas costumbres sanas y virtuosas, nos duele ser testigos de este cambio de moral en las costumbres que han creado un malestar latente entre padres, esposas e hijos, que no se avienen hoy a la rigidez de los preceptos morales que regían nuestras casas y que vemos desaparecer día por día, barridos por

(Continúa en la pág 3 a)

DEPORTIVAS

Natación

Un espectáculo sumamente interesante y emotivo volvió a registrarse el domingo en la Laguna Gilomén en la penúltima jornada de la temporada de Natación.

Los que gustan de estos sanos esparcimientos al aire libre, se habrán sentidos satisfechos, con las luchas presenciadas, que marca un rumbo auspicioso hacia la consagración en nuestro medio de un nuevo deporte.

Aparte de ello, es grato tambien significar el adelanto que demuestran fecha a fecha nuestros nadadores, poniendo de manifiesto singulares condiciones que muy pronto se verán reflejadas en justas de mayor importancia frente a experimentados nadadores. El elogio de la jornada se lo llevaron Mauro Rodriguez vencedor en los 60 metros estilo libre (cadetes) y segundo al toque de Armand Ugón en los 100 metros estilo espalda y Emilio Pelaez vencedor en los 400 metros estilo libre (mayores).

Pelaez en una estupenda perfomance venció al crack de distancias largas Alberto Meny, con aceptable guarismo 5 minutos 46 segundos 3/5.

Beto Rodriguez sigue su serie de triunfos en la categoría menores, haciendo tabla raza con cuanto rival se le presenta, demostrando que en su categoría es imbatible.

Como expresamos más arriba en los 100 estilo espalda, se produjo una sorpresa, Armand Ugón a quien lo considerábamos seguro vencedor, tuvo que extremarse para no caer vencido por Mauro Rodriguez a quien superó apenas por diez centímetros.

Fue una gran carrera.

Damos a continuación los resultados:

40 m. pecho menores

1.o—Beto Rodriguez 45'7/10.
2.o—Jorge Bernardi.

60 m. libre cadetes

1.o—Mauro Rodriguez 47'3/10.
2.o—Daniel Soulier.

400 m. libre mayores

1.o—Emilio Pelaez 5'46'3/5.
2.o—Alberto Meny.
3.o—Baby Mainecker.

100 m. espalda cadetes

1.o—Daniel O. Armand Ugón 1'50'5/10.
2.o—Mauro Rodriguez.

Posta 3 x 20 cadetes

1.o Equipo del Fluminense en 43"5|10. integrado por Daniel Soulier, Mauro Rodriguez y Baltasar Pelaez.

2.o Equipo del Helvético integrado por Beto Rodriguez, Daniel Armand Ugón y Jorge Bernardi.

El sábado se realizará la última etapa

Como expresamos en el epígrafe se llevará a cabo el sábado la última etapa del Torneo Local de Natación.

Colonia se adjudicó el Campeonato del Interior de Tenis

El domingo en la cancha de tenis del Club Artesano se dilucidó el Campeonato del Interior de Tenis entre los finalistas que eran Colonia y Maldonado.

Colonia luego de una brillante actuación, en la que eliminó a todos los adversarios que le salieron a su paso por la disputa de este certamen, logró como decimos adjudicarse en forma meritoria el consagratorio título de Campeón del año 1940.

Las pruebas que se jugaron el domingo en la cancha del Club Artesano fueron presenciadas por numeroso público que siguió con verdadero interés las insidencias de los distintos encuentros que al finalizar arrojaron el siguiente resultado:

Stanon v Bauman 6/4 6/3 6/8 3/6 6/3.

Harreguy v Martinez 6/1 6/0 6/0.

Harreguy, Peraza v Martinez Stanon 6/0 6/2 6/1.

Martinez v Bauman 3/6 4/6 6/2 6/3 8/6.

Harreguy v Stanon 6/0 6/0 6/0.

Por nuestra parte hacemos llegar a los flamantes Campeones del Interior en Tenis por 1940 señores Baumann, Harreguy, Peraza y Geymonat nuestras más cálidas felicitaciones por el brillante triunfo que acaban de adjudicarse, y que ha servido para poner de manifiesto una vez más los puntos que calza el tenis que se juega en Colonia.

Torneo de Basket-Ball

Estamos en condiciones de informar a los numerosos aficionados, que en Semana de Turismo se realizará entre nosotros un torneo local de basket-ball de segunda división.

Intervendrán Nacional, Helvético, y el club de reciente fundación Fluminense.

Esta noche ha de realizarse con tal motivo una reunión en la Confitería Meny donde se fijarán las bases del Torneo.

Es de esperar que el prestigioso Club Artesano, también se [illegible] representar en el Campeo[illegible]

[illegible]ntos no le faltan solo hace [illegible] un entusiasta que tome las riendas de es[illegible] deporte.

De lograrse ese aporte tendríamos en nuestro medio un espectáculo interesante que logrará levantar enormemente el popular deporte del cesto.

Ciclismo

La Sub Comisión de ciclismo cita todos los corredores del Club Artesano para el Domingo próximo 3 de Marzo a las 8 de la mañana en la radial próximo al Surtidor del Sr. Navilist para seleccionar al ciclista del kilómetro que intervendrá en las preliminares del Campeonato Internacional Sud Americano a correrse en el velódromo municipal de Montevideo destinada a ciclistas del Interior. Para esta prueba se harán tres series encabezadas con Lavalleja Toja, Ely Hugo y Oscar Mendez, y luego se sortearán a los corredores que les toque intervenir en cada serie. Tambien se hará un repechaje para perdedores.

El día 10 del mismo se correrá una prueba sobre 25 kilómetros para la selección de medio fondo que intervendrán en el mismo campeonato a realizarse a fines de Marzo y principios de Abril.

Los dos corredores que representarán al Club Artesano, en dichas pruebas tendrán dos viajes pagos por la Sub Comisión de Ciclismo para que se puedan entrenar en dicho velódromo,

También tendrán seis dias de concentración en la capital con todos los gastos pagos por la Federación Ciclista Uruguaya.

Tabaré.

Carrera en "Los 3 Pasos"

—

Para el domingo próximo 3 de Marzo se anuncia una interesante reunión hípica, que se desarrollará en la pista «Los Tres Pasos» del señor Andrés Vergara.

En la carrera central del programa intervendrán los siguientes parejeros: Piquete, tostado de Miguel Gotero; Hidalga, tordilla de Luciano Cumellas; Nacional, tostado de Aurelio Costabel, Desengaño, tostado de Juan G. Prieto.

Se correrá sobre la distancia de 450 metros, y la suelta por cinta.

Peso de los corredores 60 kilogramos. Apuesta de cada parte $ 25.00.

Los remates de apuestas y venta de sport se iniciarán a las 14 y 30 horas por el martillero señor J. I. Valverde.

Reabre sus puertas, el sábado 2 el Cine Helvético

—

Nuevamente quedarán abiertas al público, el próximo sábado 2 del cte. las portadas del Cine Helvético, después de un breve paréntesis en sus actividades.

La conocida empresa del Cine local, que tiene por propietarios a los amigos, jóvenes Eduardo y Mario Nemer, aprovechando este cese en su árdua labor, que se sucede cada año, motivado por la llegada de las fiestas de Carnaval, han introducido mediante grandes esfuerzos y para mayor comodidad del respetable, mejoras que ellos consideran de suma necesidad recayendo una de ellas, en la instalación definitiva y perfecta, de su nuevo equipo «Sonoro Philipse», adquirido recientemente y que hasta la fecha por imposibilidad del técnico de la mencionada firma no había podido instalarse en su debida forma.

De nuevo pués comenzarán entre nosotros las tan anheladas reuniones vespertinas y nocturnas y con ellas volveremos a recrear nuestra retina, sobre la maravillosa tela plateada, que magestuosa a nuestro frente, nos deja traslucir todo lo monumental que encierra la cinematografía, lanzada a todos los ámbitos del mundo, mediante la impresión de una larga cinta de frágil celuloide.

Sin duda que tal información será recibida en el seno de los amantes al «biográfo», con muestras de verdadero júbilo, máxime teniendo en cuenta que los hermanos Nemer, para la actual temporada 1940, han logrado a costa de singular esfuerzo, el contrato de numerosisimas películas de subidos quilates, consideradas verdaderas joyas, del séptimo arte, obras de excepcionales argumentos, impresas con la intervención de los más destacados artistas con que cuenta actualmente la cinematografía mundial.

Al cerrar este modesto comentario, deseamos hacer llegar hacia la mencionada Empresa con motivo de reanudar sus actividades, nuestro cordial saludo a la vez que formulamos votos porque la actual temporada, cuya cartelera manifiéstase brillante, se vea acompañada de los más resonantes éxitos en pago al meritorio esfuerzo realizado.

Pista 'El Bosque'

—

Un interesante programa es el que se ha confeccionado para la importante reunión hípica que el domingo 3 de Marzo, se llevará a cabo en la pista «El Bosque» en Libertad.

Tres carreras son las que se han concertado; a saber: Primera carrera, tiro 700 metros: 1 «Don Pepe», de Juan Hernández, jockey H. Bardías, 57 kilos; 2 «Novelero», de Iduate y Aguirre, E. González, 56; 3 «Caronte», de Fernando Goyeni, F. Fonsolia, 54; 4 «Sentencia» de Carlos Rodriguez, N. N., 54.

Segunda carrera, tiro 650 metros: 1 «Carnaval», de Zacarías de León, jockey S. Silveira, 57 kilos; 2 «Adulón» de Manuel Iduate, E. González, 56; 3 «Beleche» de Horacio Hernández, T. Fonsalia, 56; 4 «Señál», de Orosmán Lopardo, H. Bardías, 55.

Tercera carrera, tiro 450 metros: «Tigrense» de J. Arrocha, jockey S Silveira, peso 58 kilos; 2 «Pueblero», O. Lopardo, H. Bardías, 58; 3 «Flecha de oro», N. Fajardo, S. Fonsalia, 55.

Los remates de sport, que estarán a cargo del martillero señor Juan Carlos Aguirre, se realizarán en la misma pista, comenzando a las 10 horas.

Centro Auxiliar de Salud Pública de Nueva Helvecia

Llamado a licitación

Se llama a licitación para el suministro de LECHE, CARNE, PAN y LEÑA al Centro A. de Salud Pública, por el término de un año; por informes concurrir a la Administración todos los días hábiles de 8 a 12 y de 16 a 19 horas.

Las propuestas se reciben hasta el 24 de Marzo próximo, a la hora 12; las que se abrirán en presencia de los interesados que concurran al acto, el día 26 de Marzo a la hora 10.

Nueva Helvecia, Febrero 24 de 1940.

DIRECTOR

la libertad rayana en licencia que usán en sus actos los miembros de una misma familia desconectada en todos sus resortes por la inmoralidad y el vicio que imperan como soberanos, en el mundo social.

J. Paseyro y Monegal

Enero de 1940.

Un millón y medio repartió un cadidato

¡Así cualquiera gana una elección!

El domingo hubo elecciones de gobernador provincial en Buenos Aires. Un despacho de La Plata, dice que el candidato del Partido Demócrata Nacional, señor Alberto Barceló, reunió el día 17 del corriente a los jefes de todos los distritos en que se divide la provincia de Buenos Aires, para munirlos de fondos para la campaña electoral.

Según la misma información el señor Barceló repartió en esa circunstancia un millón y medio de pesos.

El telegrama termina con este párrafo, que no sabemos cual es su verdadera intención y cuya interpretación dejamos a juicio del lector.

«La riqueza de medios con que cuenta el partido, el ascendiente del señor Barceló, y la fuerza de convicción de sus hermosos argumentos hacen pensar a los dirigentes demócratas nacionales que ganará por las cabales la elección provincial.

HIPICAS

Inauguración de la pista «Ecilda Paullier»

Con un extraordinario programa hípico, el domingo 10 de Marzo, se realizará la inauguración oficial de la gran pista «Ecilda Paullier». propiedad de los señores Pascual Morales, Manuel Iduate Peile y Pío y M. Scarenzio, ubicada en el kilómetro 102 de la carretera a Colonia.

En esta gran fiesta hípica se desarrollarán dos importantes pruebas en las que intervendrán un gran número de calificados pingos de diversas localidades, y para los ganadores se han estipulado importantes premios, como podrá apreciarse en el programa insertado en otro lugar de nuestra hoja.

Felicitamos calurosamente a los propietarios de esta nueva pista, que no han escatimado esfuerzo por dotar a nuestra localidad de un centro hípico digno de ella.

SE HA EXTRAVIADO

en el trayecto que comprende la Plaza de esta villa y la Panadería del señor Arturo Amann, un portamoneda que contenía algun dinero en cambio y una moneda de oro de 10 marcos, que se conservaba como un recuerdo de familia.

Quien lo hubiese encontradoy quiera entregarlo a esta Imprenta será gratificado como corresponde.

Por Gallo y Canaveris

Para remate del Sábado 2 de marzo, en el local Cardona, fué puesto en circulación el catalogo, cuyo resumen son: dos mil lanares y mil trescientos vacunos, con la clasificación siguiente: 700 capones gordos, 1300 Ovejas gordas y cría, 300 novillos invernada de 2 y 3 dientes entre estos muy buenos lotes en clase, estado y mochados por lo que llamamos la atención de invernadores 560 vacunos cría su mayoría durham muy buena clase 220 Vacas gordas aparentes para abasto, 70 novillos gordos 50 vacas empulpadas, 70 terneros y 30 bueyes.

Para venta anual haciendas de las Estancias del Dr. Alejandro Gallinal del sábado 9 de Marzo, en mismo local, fueron aumentadas las consignaciones a 1875 lanares y mil vacunos, recomendado los interesados quieran hacerce de un plantel lincoln, una buena punta de ovejas o barregas corriedale gran clase, lo mismo que en vacunos con poco dinero formar un plantel hereford o dubramd, ningún criador puede faltar el Sábado a Cardona.

Juzgado Letradò de Primera Instancia - Colonia

Apertura de sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María França, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don JUAN PABLO WERNER, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.—Colonia, Febrero 16 de 1940.—Juan C. Altieri, Actuario.

Se ha extraviado

una cigarrera de alpaca, tiene inscriptas las siguientes iniciales R. C. Se ruega a la persona que la haya encontrado se sirva entregarla en esta imprenta donde será gratificada

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Colonia

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María França, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don SANTIAGO HABERLI citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.—Colonia, Diciembre 5 de 1939.—Juan C. Altieri, Actuario.

Por Nilo B. Viera

——

El Viernes 1.o de marzo, efectuará este martillero en su local San Juan, con su colaborador el señor Pedro Bidegaray, una gran feria ganadera, para la cual ya se ha puesto en circulación el siguiente catálogo:

A las 10 horas en punto liquidaré por orden de la Suc: Ramón Peombo.

Las herramientas que a continuación detallo:

1 máq. Segadora Mac Cormik de 7 piés corte a la izquierda 1 sembradora al boleo de 4 mts 60 marca La Perfección, 2 arados dobles marca Oliver, 2 rastras hierro 3 cuerpos c/u, 1 arado carpidor, 1 váscula para 400 kgms. 1 desnatadora Alfa Laval 300 litros, 1 rastra 16 discos, 1 tacho queso para 300 litros.

VEHICULOS

1 carreta con elástico, 1 charret eje de aceite, 1 auto Ford 8 cilindros motor modelo 36.

Nota: Estas herramientas están como nuevas y especialmente el auto que se puede calificar de nuevo por su poco recorrido.

A LAS 11 HORAS

Remate del arrendamiento del campo.

1.º fracción compuesta de un área de 200 ha. 1531 mts. 92 dec. con muy buena población de material, galpones, garaje, aljibe, corrales, chiqueros, quinta y demás, que apreciarán visitando la población.

2.º Fracción compuesta de 192 ha. 870 mts. 003 dc. campo especial para ganadería o agricultura, sin población.

El remate del arrendamiento queda sujeto a las siguientes condiciones:

1.º) Las ofertas se harán por cada hectárea de campo, siendo la renta pagadera por anualidades vencidas. Los interesados deberán proponer fiador solvente pudiendo hacerlo en el acto del remate o antes. La Sucesión se reserva el derecho de aceptar o no la garantía propuesta debiendo el interesado si no fuere aceptada, proponer otra.

No haciéndolo o no siendo aceptada, quedará la oferta de arrendamiento sin efecto.

Y 2.º) El contrato se hará ante la Escribanía de los Sres. Barredo Llugain y Borrás, dentro del término de quince días siguientes al remate y a ese acto deberá concurrir el fiador. El plazo será por cuatro años. El destino para ganadería o agricultura. Le quedará prohibido al arrendatario el sub arrendar y deberá tomar a su cargo el cumplimiento de las demás obligaciones legales.

Continuaremos con la venta de Lanares generales.

Carlos H. Suárez, 200 ovejas para consumo; Manuel Roth, 50 capones gordos; Suc Juanicotena, 50 capones gordos; Edmundo Suarez, 100 capones gordos;

Angel Custodio Nuñez 150 ovejas mayoría gordas, 100 capones gordos; Enrique Long 100 ovejas consumo; Mauro Pérez Vega, 25 capones gordos; A. B. de Fierro, 30 ovejas gordas. A la 1 de la tarde: Liq. Suc. Ramón Peombo.

Vacunos; 20 vaquillonas 3 y 3 1/2 años servidas; 20 vaquillonas 1 1/2 y 2 años; 11 novillitos 1 1/2 años; 2 novillos 3 años 6 vacas servidas, 4 vacas chúcaras con 4 terneros al pié, 14 bueyes gordos y de trabajo, 1 toro puro por cruza proc. Mac Alister, un toro puro pedigrée de cabaña Echenique, 100 vacas lecheras en ordeñe con 87 terneros al pié.

«Total de vacunos 270»

Yeguarizos; 2 yeguas viejas, 1 potro 3 1/2 años, 3 yeguas potras 5 años, 1 yegua nueva andar, 1 yegua nueva de tiro y andar

«Total de yeguarizos, 8»

Venta general de vacunos; Pérez y Llano, 40 nov. 1 1/2 a 2 años, durham mochos sola marca, 20 terneros mamones gordos esp. 15 vacas gordas; Compañía Dayrico, 50 novillitos durham mochos sola marca 2 y 2 1/2 años; Angel Custodio Núñez, 100 vacas con 100 terneros mayoría gordos; Manuel Roth y Cenóz Hnos, 25 novillitos durham 1 1/2 a 2 años mochos sola/m, 30 vacas gordas; Balbuena y Etchevarne, 50 reses de corte parte gordo; Suc Espinel y Thove, 1 lote al corte 25 vacas gordas; Suc. Juanicotena, 1 lote vacas y vaq. gordas; Mauro Perez Vega, 20 terneros gordos 10 vacas y vaquillonas gordas; Ackerman Hnos. 35 machitos 15 vacas pulpudas; Brünner y Baridón, 30 reses al corte; Hipólito Bentancor, 1 lote ganado de corte; Celio Hnos, 10 vacas con cría, 4 vacas gordas; Guillermo Duarte, 10 lecheras con 10 terneros, 4 bueyes gordones, 15 terneros; Carlos Bonjour, 20 machitos, 6 vacas de invernar; Bertón y Geymonat, 12 nov. 3 años para bueyes, 2 vacas gordas, 2 vacas con cría; Ruperto Bonjour; 20 novillitos, 12 vacas pulpudas, Pedro Cedrés, 6 vacas inv. 7 terneros; Teófilo Félix, 8 novillitos; Eulogio Vélez, 8 vacas de invernada; Melitón Pereyra, 1 lote ganado de corte; Jordán Perdomo, 6 vaquillonas gordas 3 novillitos 1 vaca con cría; Solano Pereyra, 3 vaquillonas gordas 6 novillos de 3 1/2 años 3 vacas de invernar; Fabián Alcaire, 11 terneros 7 vacas con cría 2 vacas de invernar 1 vaca gorda; Leopoldo Díaz, 5 novillos 2 vaquillonas 2 vacas con cría; Alberto Geymonat, 3 bueyes gordos especiales, 1 lote machitos; Carlos Lluviera, 5 vacas gordas; Benjamín Mustón, 2 lecheras con cría 1 toro buen servicio; Modesto Gabito, 2 bueyes 8 terneros 2 vacas.

PREFERENCIA

José Martina, 60 piezas; Hermán Barbier, 40 machitos 2 años 20 vacas de invernar.

YEGUARIZOS

Modesto Gabito, 2 caballos de tiro y andar.

NOTICIAS del deporte nacional y extranjero

La Federación Uruguaya de Basket-Ball consideró en su última sesión el asunto de la reiniciación del Campeonato Federal, que había sufrido una interrupción en su disputa para dar lugar a la preparación del team nacional que nos representó en el último Sudamericano realizado en Montevideo. Se fijó la fecha del 2 de Marzo para que se inicie esa serie de partidos que faltan realizar y que marca el fixture del campeonato de 1939.

Se fijó también la fecha del 10 de Marzo de 1940 para que se inicie el Campeonato Federal correspondiente al año que se menciona.

—

Habrá anteriormente período de pases, en el que se adelanta, habrá transferencias que causarán revuelo.

—

La Federación de Basket Ball de Brasil ha invitado a su similar del Uruguay para que nuestro representativo campeón de América se presente en el mes de Abril en la ciudad de San Pablo para inaugurar un gran estadio en esa popular ciudad.

Además existen invitaciones de las Ligas Departamentales de Paysandú y Salto para que el equipo campeón del sudamericano se presente en esas ciudades.

Han pasado a estudios dichas proposiciones, las que no cuentan con mucho ambiente favorable en virtud de que hay necesidad de finalizar el torneo de 1939, y más tarde luego del periodo de pases iniciar el campeonato Federal de 1940.

Con todo no sería improbable que se fuera al Brasil.

— —

Una interesante serie de peleas entre pesos pesados ha sido concertada en Nueva York, con el propósito de ir seleccionando rivales para el campeón mundial Joe Louis que debiera extremar esfuerzos para imponerse al Chileno Arturo Godoy, con un fallo que ha resultado muy discutido.

La primera de esas peleas de que nos ocupamos se realizará el 1.o de Marzo y estará a cargo de Savold una real promesa del boxeo yanqui y el también púgil del Norte Bob Pastor, el hombre que no ha poco fracasara ente los puños del actual campeón en su afán de arrebatarle la corona.

El segundo encuentro estará a cargo del boxeador Valentín Campolo, argentino que realiza una tournée por el país de los rascacielos, intentando quizá hacer lo que no pudo su hermano Victorio cuando se propuso conquistar el título máximo y fuera desplazado por el técnico pugilista inglés Phill Scoot, que lo derrotó por puntos.

Cámpolo ha debutado con éxito pues derrotó a Jin Robinson por nockout en el 9 o round, y ahora debe pelear con Buddy Baer, hermano del ex campeón del mundo Max Baer.

El combate mencionado se realizará el 15 de Marzo próximo.

El 5 de Abril Joe Luis campeón mundial de todos los pesos defenderá por décima vez su título peleandocon su compatriotá Tevy Paycheoh un elemento nuevo, que ultimamente ha sobresalido en los ring de aquel gran país.

Tenemos entendido a través de la información telegráfica que es propósito del promotor Mike Jacobs de enfrentar a los ganadores de los combates primeramente comentados, para que de ellos salga el rival de Louis.

En nuestra manera de ver creemos adivinar la intención de alejar la posibilidad de un match revancha con Godoy, lo que lógicamente se impone luego de esa magnífica perfomance del chileno que ha sido el único hombre que se ha atrevido a cambiar golpes con Louis y lo que resulta mas interesante superar a quien en ese aspecto de la lucha se le estimaba invencible, cosa que está lejos de ser así.

— —

Hemos enviado a la National Broadcasting Corporación y compañías oficiales de Oil-Nueva Jersey, una carta sintetizando la impresión pedida desde Nueva York de como resultó la trasmisión de la pelea.

Esperamos que esta llegue a destino asi podremos recibir una hermosa fotografía de Joe Luis y Arturo Godoy, autografiada por ambos grandes pugilistas.

— —

Hay ambiente entre numerosos jugadores de Nacional local para iniciar cuanto antes los entrenamientos, y hallarse listos para cuando sean llamados por la Directiva para defender los colores del Club.

Es posible que en esta semana ya pasados los festejos de Carnaval sean muchos los jugadores que se den cita en el Parque Häberli.

— —

Oscar Aguirre el recio zaguero derecho de Nacional se ha ausentado a Juan Lacaze donde le ha sido ofrecido un buen empleo.

Defenderá en aquella población los colores del Club Independiente.

Pierde así nuestro football uno de sus grandes valores, el que ha de ser sentido principalmente en el club que hasta ahora defendió y donde se constituía en insustituible.

Se ha eecontrado un llavero con 3 medallas deportivas el dueño puede reclamarlo a José Viera calle Artigas 1703.

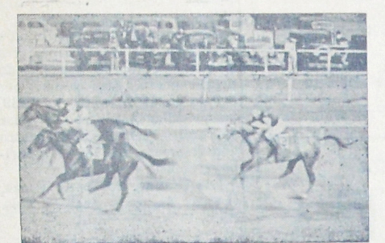
Junta Local
AVISO

Se hace saber a los señores contribuyentes que la Oficina de la Junta Local, expedirá Patentes de Rodados desde el Lunes 12 al 29 de 8 a 12 y de 16 a 18, en las horas de la tarde se atenderá exclusivamente Patentes de Rodados

Nueva Helvecia, Enero 31/940.

LA SECRETARIA.

Importantes Carreras



Inauguración oficial de la nueva

pista 'Ecilda Paullier'

en el kilómetro 102 carretera Montevideo - Colonia, administrada por sus dueños señores Pascual Morales, Manuel Iduate Peile y P. y M. Scarenzio

El DOMINGO 10 de MARZO

de 1940, a las 14 horas

Primera Carrera

Sobre 500 metros — Suelta por cinta

Premio al primero $ 100 y al segundo $ 20.00

Tomarán parte los siguientes parejeros:

	Nombre	Pelo	Dueño	Kilos	Jockey	Localidad
1	«MARQUITO»	zaino	G. González	60	A. Cuello	E. Paullier
2	«GRUYERO»	pangaré	A. Peña	60	N. N.	B. Vista
3	«ESTA VIEJO»	malacara	G. Ackermann	60	Cachica	Rosario
4	«MACANUDITO»	colorado	G. M. Cabrera	60	Pistón	R. del Pino
5	«BANDIDO»	tostado	T. G. Pérez	60	Rodríguez	Concordia
6	«AVION»	tostado	A. Zanelli	60	N. N.	Rosario
7	«REDOBLONA»	tostada	R. Räber	60	J. Viera	C. Suiza
8	«TABANITO»	zaino	E. Reyes	55	A. Gómez	R. de Cufré

Segunda Carrera

Tiro a correrse 500 metros — Suelta por cinta

Premio al ganador $ 310 y $ 30.00 al segundo

Apuesta $ 20.00 por cada parte

	Nombre	Pelo	Dueño	Kilos	Jockey	Localidad
1	«YESQUERITO»	zaino	A. Vergara	60	Cachica	Rosario
2	«DOÑA EUSEBIA»	doradilla	G. Collazo	60	V. Acevedo	Rosario
3	«CHINGOLO»	zaino	N. Dovenhauer	60	P. Quintana	Mal Abrigo
4	«LA POLA»	tostada	R. Räber	60	J. Viera	C. Suiza
5	ADULON»	tostado	M. Iduate Peile	60	E. González	La Boyada
6	«SEÑAL»	doradilla	O. Lopardo	60	Fonsalia	Libertad
7	«MONONA»	zaina	A. Cabrera	60	T. Rodríguez	A. Grande
8	«DON TITO»	zaino	V. Carbajal	60	Milique	San José
9	«DESENGAÑO»	zaino	A. Bermúdez	60	A. Bermúdez	M. Abrigo

Los Remates estarán a cargo del martillero señor Gabino R. Licio, darán comienzo para ambas carreras el Sábado 9 de Marzo a las 20 y 30 horas en el Bar de los Sres. P. y M. Scarenzio, continuando el día siguiente en la pista

Se ofrecerá a la concurrencia un esmerado servicio de Restaurant y Bar en la pista, a precios módicos

Se advierte a todos los aficionados que no deberán faltar a estas importantes carreras donde pasarán una tarde de vivas emociones si se tiene en cuenta la calidad de las mismas y el crecido número de caballos que participan en «tenidaes» de tierra adentro, en la pista Ecilda Paullier

Junta Local de Nueva Helvecia
AVISO

La Junta Local de Nueva Helvecia, hace saber a los señores propietarios de edificios y cercos que se encuentren sin revocar, que de acuerdo al art. 12 de la Reglamentación de fecha 20 de Octubre de 1933 y exp. N o 17/940, deberán dentro del término de seis meses dar cumplimiento a lo que determina el art. 11 que se transcribe a continuación:

Art. 11.—«Todo edificio que se construya, reedifique o refaccione, desde la promulgación de esta ordenanza, deberá ser revocado en su fachada principal por lo menos, exceptúase de esta obligación, los edificios o cercos que por la naturaleza y calidad de los materiales empleados, se evidencia han sido construídos para no ser revocados a juicio de las oficinas técnicas.»

Vencido el término acordado y no habiéndose dado cumplimiento a esta disposición, la Junta mandará construir las obras por cuenta de los referidos propietarios.

Nueva Helvecia, Enero 23 de 1940.

JUAN Z. DURAND, Srio. — FEDERICO GILOMEN, Pte.

Escolares

De acuerdo con lo resuelto por el Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, el lunes 4 del próximo mes de Marzo se reiniciarán los cursos en todas las escuelas públicas del país.

—Los maestros rosarinos que mencionamos a continuación de acuerdo a sus preferencias, serán destinados a ejercer sus funciones en las siguientes zonas: Sr. Alfredo López, Carmelo; Néstor Abella, Rosario; María Díaz, Rosario; Selba Alenty, Sauce; Aurora Estruch, Florencio Sánchez; Blanca Dotta, Cufré; María Vuegeira, Palmira; Angela Solsona, Arroyo Grande; Blanca Ferrari de Collazo Sauce; y Ada Mondón, Boca del Rosario.

—Se aprobó la distribución propuesta por los Inspectores Regionales, de 60 escuelas de primer grado de las creadas por ley de 25 de Octubre de 1939, las que funcionarán con carácter de rurales, tocándole a nuestro departamento 4, que se distribuyeron así:

Las Palmas, Costas de Vacas, Costas de San Juan y Casa Pino.

POR PEREZ Y SOSA

Local San José

El próximo Martes 27 a las 9 horas en punto se iniciarán las ventas en la feria quincenal, que realizará la firma Pérez y Sosa en su local San José, con una inportante oferta de muy buenas haciendas, donde se destacan lotes excelentes de caponadas gordas, majadas de cría, ovejas para consumo, vacas gordas, novillos gordos y para invernar, ganados de cría, vacas de invernada, bueyes, etc. etc. Los interesados en adquirir buenas haciendas, tienen el Martes 27 del corriente, una excelente oportunidad.

El Viernes 8 de Marzo, la firma Pérez y Sosa realizará su gran remate feria mensual en el local «Peile» de Estación Arroyo Grande, la liquidación de las haciendas que pueblan el campo que ocupa el Sr. don Miguel Cabrera, cuya oferta en total con las consignaciones recibidas para la feria mensual alcanza a 2.500 lanares y 1.300 vacunos. Se destacan lotes sobresalientes de ovejas para cría, corriedales de una señal, capones gordos especiales, borregas, etc. y en los vacunos varios lotes importantes de novillos para invernar, novillos gordos, más de 400 piezas de ganado de cría, vacas gordas, bueyes, vacas para invernar, etc. etc.

El catálogo aparecerá el día 27 del corriente, y él despertará sin duda gran interés entre los hacendados.

Los clientes siempre tienen razón

El dueño del negocio se paseaba por el vasto local, en jira de inspección. De repente distinguió que una de su vendedoras, en un mostrador distante del lugar donde él se hallaba, discutía acaloradamente con un cliente. El dueño se detuvo a observar de lejos la escena y para estudiar el comportamiento de la empleada. Esta hablaba seriamente con el señor, que evidenciaba marcado acaloramiento.

Por último, el cliente arrojó sobre el mostrador el artículo que motivaba la discusión y se alejó en dirección a la salida. El dueño del negocio se acercó entonces a la empleada y le dijo severamente:

—He notado que discutía usted mucho con el cliente, señorita.

—Si Señor—confesó la empleada; es un comprador imposible.

—Ya les he dido muchas veces a todos los empleados dijo más severamente aún el patrón, —que en esta casa el cliente siempre tiene razón... De manera que no lo olvide: El cliente siempre tiene razón... ?Entendido?

Y después que la empleada hubo contestado afirmativamente preguntó.

—¿Y qué es lo que decía el cliente ese?

—Decía que aquí todos eramos unos ladrones, desde el dueño para abajo...

El dueño del negocio regresó silencioso a su despacho.

Compañía Argentina

de Navegación Mihanovich Limitada

Viajes diarios

entre Buenos

Aires y Colonia

con la moderna electronave "CIUDAD DE COLONIA"

ITINERARIO

Desde el 14 de Enero de 1940, hasta nuevo aviso

Salidas de Colonia:
Lunes, Viernes y Sábados 10.45 y 17 hrs.
Martes y Jueves 10.45 horas
Miércoles 17 horas
Domingos 10.45 y 20.00 horas.

Informes y Pasajes

Agencia Caballero.—Colonia.

Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Lda.--Cangallo 300, Bs. As

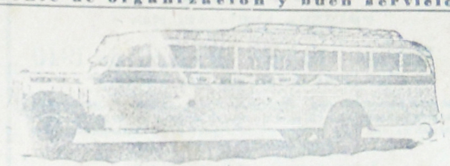
Cia. Uruguaya de Navegacion Lda.—Piedras esq. Solís. Montevideo

ONDA

ORGANIZACION NACIONAL DE AUTOBUSES

El más alto exponente de organización y buen servicio

Por pasajes y encomiendas recurrir a la



Agencia local "Hotel Cervantes", Teléfono 190 - N. Helvecia

ADMINISTRACION
Plaza Libertad 1148

AUTOMATICO
82156 - 80377 82727

Guía profesional

Ismael L. Criay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Margarita Viguoli de Masó
PARTERA
Llamados de urgente a toda hora Calle Treinta y Tres 1215, frente al Banco de la Rpbca. Teléfono 121.
Nueva Helvecia

Dr. Francisco Giampietro
Medico Asistente del Hospital Pasteur
Medicina General - Enfermedades de señoras y partos - Fitoterapia
18 de JULIO, 2041 bis Apto. 7.o
MONTEVIDEO
Dará consulta de mañana y de tarde en San José. Calle Uruguay 367, los MARTES Y VIERNES. Y en Montevideo, Calle 18 de Julio 2041 Bis. os demás días de 3 a 5 p. m.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

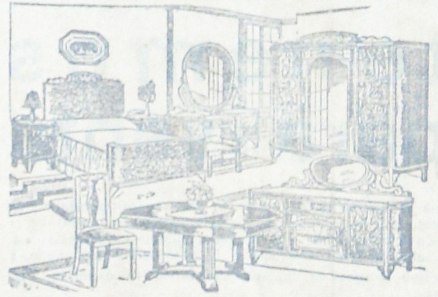
Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia

"LA CONFIANZA"

Mueblería, Colchonería y Carpintería



Ya llegó el gran surtido de muebles, juegos de dormitorio y Comedor, los últimos estilos, y en calidad muy sólida, y muebles sueltos en general, gran cantidad. Camas de hierro, hay un buen surtido. Colchones de estopa y lana, cocinas económicas, veálas y colsuelte mis precios, estoy seguro que le van a convenir, pues, estoy en condiciones de vender tan barato como en la capital. En artículos de mimbre siempre hay cantidad. En Carpintería se atiende de todo trabajo del ramo

Avenida del Puerto — Teléfono N o 181 — N. Helvecia

BERNARDO VERA

Clínica Oftalmológica

de los

Doctores W. y A. Meerhoff

Especialistas en enfermedades de los ojos

Paraguay 1281 — *Montevideo*

U. T. E. 8-2037

Dr. Ernesto González Arce

Médico Asistente de la Policlínica Ginecológica del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina de Montevideo

Consultas en Nueva Helvecia:
odos los sábados por la tarde y domingos por la mañana.

En Montevideo:
en su consultorio 18 Julio 1333 per. piso ap. 15 U. T. E. 82617.

PEREZ & SOSA

Remates Ferias, Compra-venta de haciendas, campos, casas, arrendamientos, administraciones, dinero en hipoteca, etc., etc.
ESCRITORIO: Calle Artigas N.o 573, frente a la Plaza Treinta y Tres
Dirección Telegráfica: PERISOSA

Martes 27 MARZO de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL SAN JOSE

Ferias quincenales. Todos los segundos y últimos martes de cada mes, cerrándose los catálogos con diez días anticipación. La mejor plaza del país, por la gran cantidad de haciendas que concurre, por la gran concurrencia de compradores, por sus grandes comodidades y por su inmejorable organización

Inscriba Vd. sus haciendas

El Viernes 8 Marzo de 1940
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL PEILE

de Estación Arroyo Grande

Ferias mensuales todos los segundos viernes de cada mes Centro de los Dptos. de San José, Colonia, Flores y Soriano. Gran mercado de ventas, Grandes comodidades

Consigne sus haciendas

Dr. Máximo A. Karlen
Jefe de Clínica Quirurgica
Consultas en N. Helvecia:
Martes y Viernes de 15 y 30 a 18 horas

En Montevideo
L s demás días de 16 a 18 h.
Av. 18 de Julio 1445 U. T. E. 8 45 32

NOVIOS

No dejen de ver las bonitas carpetas en los distintos tipos y calidad, que le ofrecemos en venta en ésta Imprenta

Trabucatti y Cia

25 de Mayo esq. Bartolome Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Adela A. Cantarini

PARTERA

De la Asistencia Pública

Atiende llamados y consultas particulares todos los días

Calle Colón — frente al Hotel Comercio

Santiago S. Bernardi

ESCRIBANO PUBLICO

Escritorio: Calle 25 de Agosto frente a la plaza
Horas de oficina: de 8 a 11 y de 15 a 18 1/2
NUEVA HELVECIA

LUIS MISCHLER

ESCRIBANO PUBLICO

Calle Colón N.o 1081 — Teléfono 192
NUEVA HELVECIA

RAMÓN VÁZQUEZ

Importador

Papeles para Imprenta

Este diario se imprime con papel de esta casa

JOSE L. OSORIO 1176
U. T. E. 416 142 — Montevideo

Dr. Mario J. Garat

Dentista - Cirujía dento - maxilar

Nueva Helvecia
CALLE NORTE 1228
Martes, Miércoles y Sábados
de 8 a 12 y 14 a 17 horas
Teléfono 1.3

Montevideo
JUAN C. GOMEZ 1388
Lunes, Jueves y Viernes
a 12 y 14 a 19 horas
U. T. E. 8-20-68

Taller de Herrería

de

Suc. Amador R. Peña

Reparaciones de elásticos de Autos y Camiones. Especialidad en trabajos de calzar rejas y estirar. Se ocupa en reparaciones de Arados, Rastras y toda clase de implementos agrícolas
Venta de implementos agrícolas y rejas para todas las marcas de arados

Reparaciones de rodados en general.
PERSONAL COMPETENTE

(Avenida del Puerto y Colón 1190) — NUEVA HELVECIA

Milano y Cía

REMATADOR
Antonio Milano -

Remates - Negocios
Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo al Paso Mugglin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 12 de MARZO de 1940
a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cia.

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo Paso Mugglin

2.º REMATE FERIADEL MES

El Martes 26 de MARZO de 1940
a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha. El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cia.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia Carmelo
ferias ganaderas mensuales

Viernes 15 de MARZO

POR ANOTACIONES:
MILANO Y CIA. ALFREDO SOULIER
Escritorio Calle Berna, N. Helvecia Conchillas Dpto. Colonia

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD

tenemos para la venta

Una granja en el centro de C. Suiza. Compuesta de 19 Hect., con casa para familia de 7 piezas de material otra id de 4 piezas para el personal 2 galpones de material instalación de Luz Eléctrica U.T.E. en todas las dependencias. Molino, tanques de agua con sus respectivas cañerías. Instalación de teléfono.

MONTES FRUTALES

1400 Durazneros en plena producción
150 Manzanos id. » »
140 Perales id » »
90 Cerezos guindos » »
50 Damascos » "
255 Naranjos, Tanjerinos y Limoneros
2500 Parras de vino. injertos de Harriague Vidiela y frutilla.
300 Parras moscatel en zarzos

MONTES MADERABLES

1/2 Hct. de Acacia de madera dura, 1 y 1/2 Hect. de Fresnos, Olmos, Paraísos etc. 1/2 Hect. de Alamos, mońts explotabies.

Recomendamos a los interesados muy especialmente, por tratarse de un negocio de oportunidad, también damos facilidades de pago. Recurrir a nuestro escritorio Telf. 64.—Calle Berna, N. Helvecia.

OFRECEMOS A LA VENTA

Sobre el pueblo Joaquín Suárez. próximo a la Estación Tarariras, Dpto. Colonia. Una fracción de campo compuesta de 164 Hectáreas, poblaciones, casa de material con amplias comodidades, molino a viento, cañerías, piletas y depósitos, montes de eucaliptus, árboles frutales y jardines, con grandes variedades, que adornan la población. Alambrado por todos sus alrededores con tierras inmejorables para agricultura, prestándose para fraccionamiento, como de huertos o pequeñas granjas, pudiendo adjudicarse a todas las fracciones aguadas permanentes

Entran 40 solares para la venta

de inmediato, todos fraccionados, con sus planos correspondientes en una espléndida posición: Por otros informes a Milano y Cía.

Teléfono 64 Nueva Helvecia

Vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tarariras Dpto. Colonia con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de inmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a
MILANO y Compañía

Teléfono 64 Nueva Helvecia

Febrero
28
MIERCOLES

Feria Mensual

en

Local P. Antolin

Todos los cuartos Miércoles
con el Sr.
RAFAEL URRUTIA

Dirija sus anotaciones a MILANO Y CIA. tel N.o 64, N Helvecia, o a Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

Gran Remate de CAMPOS

Proximamente realizaremos el gran remate de campos de la Estancia Martín Chico. Departamento de Colonia, hoy Sabalsagaray Arronga Alonso y Rosselli

En breve haremos conocer la fecha, posiblemente en las primeras quincenas del año próximo

495 Hectáreas 495

de campo subdividido en 21 fracciones, compuest s cada una de 20 a 25 hectáreas. Tierras excepcionales para agricultura y pequeñas granjas

Irán a la venta con grandes facilidades de pago, cuyas condiciones haremos conocer oportunamente

Por planos y demás detalles pueden los interesados consultar en nuestro escritorio calle Berna

Teléfono N.o 64 — NUEVA HELVECIA

Milano y Compañía

Importante Liquidación

El Jueves 4 de Abril de 1940

Venderemos en remate por cuenta de la Sucesión MARTIN ARREGUY en el lugar de su ubicación, por partición de herederos. En el paraje conocido comercio Zunín, próximo a la Estación Juan Jackson y a corta distancia de la carretera al Pueblo de Cardona, Dpto. Soriano

Todas las haciendas vacunos, lanares, útiles y herramientas que a continuación detallamos

140 novillos de 2 y 1/2 y 3 años
100 vacas con cría con
200 terneros al pié
10 vacas gordas
10 bueyes gordos
370 total vacunos

LANARES

1.000 capones gordos
1.500 ovejas de vientre
2.500

Por otros informes a MILANO y Cía.

Teléf. 64 **Nueva Helvecia**

A. Milano. - Rematador

El Viernes 29 de Marzo de 1940

Importante Liquidación de un buen ganado Durham lechero con muchos años de refinamiento del señor ALFREDO SCHMIT en la 5.a sección del Dpto. San José, próximo a la carretera Montevideo a Colonia, a la altura del kmtro. 90 todas las haciendas, útiles, muebles y herramientas como ser galpón de zinc, carros, charret, tumberos, máquina segadora, etc.

vacas lecheras Durham en plena producción con
terneros al pié
vacas y vaquillonas
yeguarizos de tiro y andar

Vean volantes respectivos con detalles

475 VACUNOS 20 YEGUARIZOS

Los concurrentes serán obsequiados con un almuerzo a medio día

REMATE MENSUAL

ATENCIÓN!!

La casa de remates de Milano y Cía. se trasladó a la calle Treinta y Tres, frente a la Junta Local

Los remates se han suspendido hasta nuevo aviso, pero se vende a precios que nadie puede competir.

Por poca plata, puede surtir de muebles su casa, comprarse una máquina de escribir, de coser, una caja de hierro en fin, cualquier renglón mucho más barato que en lado alguno. Todo en perfecto, estado. Visítenos y nos dará la razón.

¡O J O!! hacemos intercambio de mercaderías.

Milano y Cía.

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros, 354 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cia. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de Campo

a 400 metros de la carretera Montevideo Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

Necesitamos varios campos PARA ARRENDAR

tenemos numerosos interesados
Pueden hacerse ofrecimientos en nuestro escritorio Calle Berna o llamando al Teléfono N o 64
— NUEVA HELVECIA —
Milano y Compañía

LIQUIDACIÓN

El Sábado 2 de Marzo de 1940
a las 10 de la mañana

Venderemos en remate por cuenta de los Sres. Albertо Geymonat y Barolín en el lugar de su ubicación en Riachuelo, Dpto Colonia próximo a la carretera Montevideo-Colonia, por entrega de campo 100 vacunos, 25 yeguarizos, herramientas, alambre y otros renglones. Vean volantes con detalle

Informes: **Milano y Cía.**

Teléf. N.o 64 N. HELVECIA

Liquidación de Hacienda en nuestro Local COLONIA SUIZA

El Lunes 18 de Marzo de 1940

a las 10' de la mañana

Venderemos en remate por cuenta del señor HORTENSIO SCHOLDERLE, por cambio de negocio todas las haciendas del ganado lechero de las dos queserías que ocupaba en Estación Juan Jackson y que a continuación detallamos:

90 vacas lecheras Normandas con
90 terneros al pié
10 vacas próximas
50 vaquillonas Durham y Normandas
8 novillos nuevos
2 bueyes de trabajo
1 toro
251

Recomendamos especialmente este ganado lechero Normando en plena producción

El Remate no se suspende por mal tiempo

Por más informes recurrir a nuestro escritorio calle Berna

Milano y Cía.

U. T. E. 64 — NUEVA HELVECIA

LIQUIDACIÓN

El Sábado 9 de Marzo de 1940

a las 10 y 30 de la mañana

Venderemos en remate por cuenta del señor Ramón Cestona, en la Mulada, próximo a la Ciudad de Rosario Dpto. Colonia. Todas las haciendas del ganado lechero, que ocupa su pequeño establecimiento

Por cambio de negocio vende varios útiles y herramientas

Informes a MILANO y Cía.

Teléf. 64 — N. HELVECIA

LIQUIDACION

El jueves 14 de marzo de 1940

a la 1 de la tarde

Venderemos por cuenta de la Suc Germán Roth, en el lugar de su ubicación en la Picada Benitez, próximo a esta villa de Nueva Helvecia, todas las haciendas, útiles de quesería, muebles, herramientas, 22 vacas lecheras, 10 vaquillonas, 1 toro, 2 yeguarizos

Por informes a

Milano y Cía.

Teléf. 64 — NUEVA HELVECIA

Importante Liquidación

El Martes 2 de Abril de 1940

a las 10 de la mañana

Venderemos en remate por cuenta de su dueño señor Alberto Enrique Ackermann en el lugar de su ubicación en Punta del arroyo Santa María, Dpto. Colonia, todas las haciendas del ganado Durham lechero de la quesería que ocupaba en Pantanoso, campo de la Suc. Balparda por cambio de negocio

160 vacunos de muy buena clase y alta calidad, hijas de padres puros de pedigurее de la Estancia de San Juan con cría y nuevamente servidas de toros de pedigurее de la Est. El Ombù del señor Urbano Etchenique. Cantidad de útiles de quesería y herramientas

Recomendamos especialmente a los interesados la calidad de hacienda y el buen estado que presenta este ganado

Otros informes a

Milano y Cía.

Teléf. 64 — N. Helvecia

Fijaremos fecha para el mes de Marzo

Remate Judicial por partición de herederos

Venderemos una fracción de campo con población de material, quinta frutales, etc. ubicada en la colonia Quevedo, 10 a sección judicial del Dpto. Colonia, perteneciente a la Suc. de Don JUAN ERRECARTE y Doña ELISA LUZARDO de ERRECARTE, empadronado con el N.o 837 que encierra una superficie de 48 Hect., 5768 metros, 75 ctms.

Linda así: al Norte con la chacra N.o 4 de la citada colonia; al Este, en parte con calle por medio con la chacra N.o 40 de Juan Morgan y en parte con sucesores de Catalina Renkel; al Sur, en parte también con dichos sucesores, en parte con Ramón Errecarte y en parte con Aurelio Rorher y al Oeste, parte con Roberto Ernst y con la Suc. Santiago Ackermann, que llevará como base el precio

de **100 la Hect.**

Precio completamente bajo de acuerdo a la buena ubicación, lo que recomendamos especialmente esta buena proporción. Vean el edicto respectivo que aparecerá en breve. — Más informes al Rematador

Antonio Milano NUEVA HELVECIA

Teléfono 64

El Lunes 25 de Marzo

Es la fecha para la Liquidación del señor CARLOS MUGGLIN, por arreglo de sucesión y cambio de negocio todas las haciendas, útiles y herramientas, todo el ganado lechero de su establecimiento que ocupa en B. Coloradas

Proximamente ver volantes con detalles

INFORMES A

Milano y Cía.

U. T. E. 64 — Calle Berna — Nueva Helvecia

Escribe Juan Antonio González

Frente a la realidad de vivir

A la mujer amada en la hora del idilio materializado

Mujer de mis alegrías y de mis desvelos:—desde hace meses vivo dominado por algo que no alcanzo a explicarme con exactitud y cuya intensidad aumenta dia tras dia.—Toda mi existencia ha sido una contínua covivencia con la soledad, y mi espíritu misántropo se siente hoy recorfortado y fortalecido por una imagen viva y palpitante, fija en mis pupilas y que me será imposible olvidar jamás.—¿Que extraño fenómeno se ha operado en mi?.

¿Será, acaso, el amor que hace envolviéndome paulatinamente en sus brillantes y mágicos celajes de multicolores luces?.—Me esfuerzo por contener la palabra que está a flor de labios.—¿Será verdad, amada de mis noches tristes, que del afecto duradero puede, amenudo, surgir una arrebatadora pasión que con los años se va haciendo más y más impetuosa?.—¡Idealizar el amor!.—¿Puede alguien convertir en realidad tan maravilloso sueño?.—Es de fuertes contenerse cuando, por desgracia o manejos del destino caprichoso del hado satírico y mordaz, uno se mueve y respira en una estrecha y sombría cárcel de la que le cuesta salir.—Hay necesidades que doblegan y verdades que matan.

¿Quien es capaz de comprender el tormento del que tiene, por imperativo de las circunstancias, que callar lo que se le hace una necesidad decir? Criatura del lodo pugnando por remontarse a la estrella que deslumbra con su fulgor. ¡Qué lucha titánica y a la vez inútil! Afirma bien tus pasos en la tierra, que en ella está tu principio y tu fin. No te exaltes ni te afanes por lo imposible. El alma nos eleva, pero la carne nos vuelve a la cruda realidad. No podemos volar alto teniendo los pies firmemente sujetos al polvo terrenal, ni nos es dable extasiernos en la contemplación del cielo, tachonado de astros rutilantes, porque podemos perder el rumbo de nuestros pasos y andar luego de tumbo en tumbo, como piltrafa arrojada a la basura, al rincón de trastos inservibles, de bazofias mal olientes, de cosas inaptas para continuar viviendo. Aprendí—el tiempo es el mejor maestro y su enseñanza la más provechosa—a no dejarme llevar al extremo por lo ideal, y me sometí, aunque no del todo, a lo real, guiado por la fuerza de la razón e impulsado por el determinismo lógico de un sentido positivo y práctico.

En tal forma, fueron mis horas deslizándose graves, semivacías y solamente por momentos y junto a un pequeño ser que quiero entrañablemente, las sentía repletas y las pasaba en plenitud. ¿A que fenómeno atribuir la metamorfosis experimentada ahora? Estoy a tu lado, vivo constantemente en tí y es ante su dulce mirada, ante tu beatífica sonrisa y la suave caricia de tus manos de armiño que se ha operado el cambio prodigioso que a mí mismo me desconcierta.

Tan es así, que cuando estoy junto a tí revivo y, ¡Oh, paradoja!, enmudezco. ¿Para qué las palabras que se lleva el viento, que asoman y desaparecen con la fugacidad de un bólido?. Conocí a fondo el porqué de todo y me sobrepuse a mí situación de antes—carne hastiada de carne—y esa es la causa primordial para permanecer callado, temiendo que mis torpes ademanes, mis gestos desarticulados y mi boca imprudente traicionen mis más sanos y puro sentimientos.

Por toda esta confesión, valientemente dicha, perdóname. Tú me conoces bien, mejor que nadie en el mundo, y sabes de mi gran fortaleza, aún en los instantes de profundos y mortal abatimiento.

Somos casi felices. Hemos pasado juntos por el arco triunfal del amor, del conocimiento mutuo, del cariño bien entendido y mejor practicado, y hemos vivido intensamente en el resplandor purísimo de los valores intrínsicos y de las exteriorizaciones del espíritu inmortal. Por todo, mi más sincera gratitud, y más todavía porque has sabido ser mi compañera sin dobleces, tanto en el triunfo como en la derrota. A tu lado aprendí muchas cosas útiles y nobles y despues de tenerte bajo el techo que cobija mis anhelos, en el mismo lecho donde todas las noches me acostumbro un poco al silencio y me reconforto con la idea de la muerte, fuí mejor, mucho mejor. Bajo el hechizo de tu apacible mirada, el sendero se me apareció más luminoso y el cielo más azul. ¡Ya no había nubes que empañaran mi ruta! ¡Huían de mí atormentados pensamientos para dar paso a ese misterioso arco iris de la resignación, que no acierto a comprender como apareció en el cielo tormentoso de mi existencia.

¡Puedo decir que logré salir airoso de la prueba de fuego, y por ello es que disfruto de la paz cristiana de hoy. Comprendo el signo de los mortales y me habitúo a su juego. Busco solamente vivir intensamente en lo espiritual y en lo material, dado que es innegable que ambas cosas se complementan, se unifican, son inseparables y marchan juntas por ley natural, aunque reservado—los que somos algo mas que carne—una altura mayor y una duración más prolongada a la solidificación de las almas.

Tu felicidad es la mía, amada de mis sueños de poeta extravagante. Cupido nos rodeó, nos acarició con su hálito embriagador, nos levantó en el diamantino pedestal de toda su majestuosa grandeza y de toda la realidad de sus goces, a cuyo conjuro se agitan y estremecen de júbilo los seres de todas las latítudes del Planeta.

Puede decirse que ya nada más nos queda para pedirle a ese Dios versátil y veleidoso del amor que los griegos llamaban Eros y que ha venido últimamente a acelerar el ritmo pausado de nuestros corazones. Porque ha comprendido al fin que mi espíritu se ha identificado con el tuyo. ¡Mi alma y mi cuerpo unidos a tu alma y a tu cuerpo!

En mi corazón caben todos los amores y se vibrar al compás rítmico, violento, calmo o desordenado de todas las pasiones humanas.—Pero hoy sus latidos se han confundido con los acompasados de tu pecho, y nunca he sido más feliz que en ese supremo instante.—¿Lo recuerdas? —Mientras entonabas una dulce canción con tu voz de timbre cálido que suele tener murmullo de fuente y gorgeo de pájaro, yo trataba de lanzar al aire diáfano del atardecer, en pocas estrofas, mi sentir en tan dichoso momento:

Te idolatro amada. ¡Tanto te quiero!!

Decirte lo que siento yo no puedo
y a expresarlo mi pluma no alcanza;
¡Eres en mis días tristes, el lucero,
y en mis noches de angustia la esperanza

Después nos quedamos silenciosos, suspendidos en una pausa breve, y sellamos con un beso sostenido aquella hora inolvidable de ternura. Pero... ¿Cuánto durará la grata sensación? No pensemos si ha de perdurar. Vivámosla intensamente mientras permanezca a nuestro lado, hagamos lo posible para hacerla renacer constantemente, tratando de mantenerla con toda la intensidad de su magnífica y sublime aparición. ¡Que así sea para mayor bienestar y gloria de los dos!

....

Dejó estas divagaciones incoherentes y un tanto confusas, porque entiendo que el tiempo dijo ya su última palabra en esa flor maravillosa que prolonga nuestro viaje fugaz por la vida, en ese fruto divino de tu vientre fecundo que constituye una esperanza de eternidad adquiriendo forma definitiva.

Ya no estamos tan solos para seguir amándonos.

De ese pequeño ser han de salir los lazos que hacen más sólida una unión.

AMADA:—cumplamos en paz, serenamente, nuestro común destino.—AMEN

J. A. González

Avise en HELVECIA

A precio de **PICHINCHA**

máquina de escribir CONTINENTAL en buen estado

SE VENDE

Tratar en esta Imprenta

Defienda su salud y la de sus decendientes con el afamado depurativo

ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. - Quim. João da Silva Silveira

Conocido hace 63 anos como el verdadero especifico para la

SÍFILIS!!!

Combate las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RAQUITISMO, ESCRO'FULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTROS, REUMATISMO, y finalmente todas la enfermidades derivadas de la sangre impura.

No se iluda

EL ELIXIR DE NOGUEIRA es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

DÉBILES y ANEMICOS!

Tomen: VINHO CREOSOTADO

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anemicas.

VIGOROSO - TONIFICADOR!

Casa Lepratti

Hago saber a mis clientes y al público que ya he ocupado mi nuevo salón en los ramos de

Almacén y Despacho de Bebidas

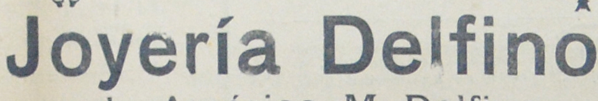
en el amplio local que hasta hace poco ocupó la casa de Remates de los señores Milano y Cía.

Con motivo del traslado y las mayores comodidades de que dispongo en mi nuevo local aumentaré el surtido en los ramos indicados, dedicándome como hasta ahora, a la compra de huevos pollos, gallinas, papas, maíz, miel y demás productos de granja, pagando los mejores precios.

Reparto todos los días. Pidan al Teléfono N.o 127

A. Lepratti

ANUNCIA



Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

En nuestro amplísimo surtido rivaliza la novedad con la calidad de las ofertas

Nuestro surtido constantemente renovado le brinda a usted señor cliente, en todo momento, las últimas novedades en JOYERIA, BAZAR, JUGUETERIA y ARTICULOS de FANTASIA, a precios de extraordinaria conveniencia

Háganos cuanto antes una visita y seleccione de las grandes variedades que exhibimos el articulo que necesite, en la seguridad de que quedará gratamente impresionado, pues es en realidad bonito y muy vistoso, el grandioso surtido que ponemos a la consideración de nuestros numerosos y consecuentes favorecedores

JOYERIA DELFINO

Calle Berna — al lado del Banco de la República — NUEVA HELVECIA

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general

Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O.)
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 1.o de Marzo

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 22 de Marzo

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.° Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 8 de Marzo

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador
EMILIO GEYMONAT
en Miguelete

NILO B. VIERA
en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo

instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario

Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo el

El Viernes 15 de Marzo de 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421, ROSARIO Otal.

NILO B. VIERA
Martillero

Pido que anoten sus haciendas con anticipación por intermedio de mis colaboradores o directamente pues con 10 días antes de cada feria circulan los catálogos en virtud de hacer una eficaz propaganda

En oportunidad fijaré fechapo la liquidación de todas las herramientas, útiles, ganados vacunos, lanares y yeguarizos que pueblan el Establecimiento de la Suc. Félix García en Cerro de las Armas.

Fijaré fecha para la liquidación de todas las existencias que pueblan el establecimiento ganadero que posee en Miguelete el señor Pablo Artús.

CAMPOS EN VENTA

Vendo 200 unidades con población de material, aguadas, montes, 3/4 del campo apto para labranza, en C de San Juan próximo al camino de Amador Castro. excelente ubicación. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 40 u 80 unidades cerca de la Carretera Colonia-Montevideo frente al Km. 130 paraje Cosmopolita. Buenas tierras, apropiado para quinta, granja o cualquier otro destino. Soliciten informes.

Vendo a 2 km. de Rosario una fracción compuesta de 161 unidades apto. para lechería, tiene poca labranza. Disponible en Marzo de 1940.

Vendo 456 unidades de campo pmo. a Estación Jackson con casa de material, aljibe, quesería sótano, baño lanar, a 5 kilómetros de la Estación punto inmejorable, gran parte arable y de pasturas buenas.

Vendo Campo en C. de Polonia, 50 Hectáreas con buenos alambrados y aguadas, sin población. Facilidades de pago. Pida informes en mi escritorio

Vendo 920 unidades de campo en duraznito, (Soriano) a 25 kilómetros de Estación Drable tierras buenas para pastoreos o agricultura, disponible. Buenos alambrados, con aguadas y montes naturales.

Vendo 30 unidades sobre la Carretera Colonia-Montevideo sobre el Km. 131, buenas tierras y con poblaciones de material. Un buen negocio

Vendo en Rincón del Rey 4 a sección 82 unidades campo apto para agricultura, no tiene mejoras. Solicite informes a mi escritorio.

Vendo 1543 hectáreas en Manantiales fraccionadas en 9 lotes campo apto para agricultura y ganadería, muy buenas tierras. Pida informes en mi escritorio,

Vendo 1 carro de carga para 3.000 kilos como nuevo, 5 elásticos, 1 segadora Mc Cormik Deering en perfecto estado. Consulten precios

LIQUIDACION

Suc. Ramón Peombo

Conjuntamente con la Ferias realizarse el Viernes 1.o de Marzo en el Local «SAN JUAN»

EXISTENCIA A REMATARSE

VACUNOS
20 vaquillonas 3 y 3 1/2 años servidas
20 vaquillonas 1 1/2 y 2 años
11 novillitos 1 1]2 año
2 novillos 3 años
6 vacas servidas
4 vacas chúcaras con
4 terneros al pié
14 bueyes gordos y de trabajo
1 toro puro por cruza proc. Max Allister
1 toro puro ped grée de cabaña Echenique
100 vacas lecheras en ordeñe con
87 terneros al pié

YEGUARIZOS
2 yeguas viejas
1 potro 3 1|2 años
3 yeguas potras 5 años
1 yegua nueva de andar
1 yegua nueva de tiro y andar

HERRAMIENTAS Y UTILES
1 máquina Segadora Mac Cormíck 7 piés
1 sembradora al boleo 4,60 Perfeccion
2 Arados dobles Oliver
2 Rastras de hierro de 3 cuerpos c/u
1 Carpidor
1 Báscula 400 kgms.
1 Desnatadora Alfa Laval 300 lts.
1 tacho queso 300 lts.
1 charret con eje de aceite
1 carreta con elásticos
1 auto Ford modelo 1936
1 rastra 16 discos

LIQUIDACIÓN DE MUEBLES, ÚTILES Y HERRAMIENTAS

POR ORDEN DEL SEÑOR FERNANDO SILVA, EN C. ROSARIO. PROXIMAMENTE FIJARÉ FECHA

IMPORTANTE LIQUIDACIÓN

el dia Miercoles 27 de Marzo de 1940

Remataré por cuenta y orden del señor **MAXIMO ROTH**, *toda la hacienda que puebla su establecimiento, herramientas, útiles, etc. La hacienda se recomienda por su gran calidad, estado y continuo refinamiento*

Vea volantes con amplios detalles relacionados con esta importante liquidación

Remate de **dos chacras** de 15 hectáreas cada una, linderas con cercos y poblaciones rústicas

Jueves 28 de Marzo 1940

Base $ 100 cada hectárea en Cosmopolita, Barker, de la sucesión Agustin González Rodriguez

El 1.o de Marzo se realizará la liquidación de todas las haciendas, herramientas y arrendamiento de campo, en el Local San Juan, de la sucesión RAMON PEOMBO

Fijaré fecha para la liquidación, en Cufré, del señor

GREGORIO HERNANDEZ

- Proximamente mayores detalles -

Vendo 200 unidades próximo a Est. Barker, buenas poblaciones, excelentes tierras, molinos, monte artificial, todo arable, buen precio. Es una excelente oportunidad.

Remate de dos fracciones de campo en San Juan de la Suc. Dámaso Daniel Carbajal, 1 de 96 Hta. 8563 mts. y la 2.a 86 hta. 8672 mts.

El Viernes 5 de Abril 1940

Remate que efectuaré conjuntamente con nuestra feria del local SAN JUAN

Próximamente mayores detalles disponible en Abril de 1941

Vendo 101 unidades próximo a Estación Barker, población, montes, buenas aguadas y alambrados. Muy buen negocio. Por más datos a mi escritorio.

Vendo en San Juan próximo al comercio de A. de Castro buena fracción de campo 185 unidades apto para agricultura o ganadería, buenas tierras excelente ubicación. Solicite informes en mi escritorio

General Artigas 421, Rosario

Importante remate de tierra

Para el domingo 10 de Marzo la acreditada firma Jorge A. Wilson, anuncia, un importante remate de tierras.

Se trata de la colonización de parte de la Estancia «Barra de San Juan», ubicada en la primera sección Judicial de este departamento, entre los arroyos San Pedro y San Juan, sobre la carretera a Carmelo. Son 131 hectáreas de campo excepcional para agricultura a pequeñas granjas, convenientemente subdivididas en 21 lotes, y que se rematarán con extraordinarias facilidades de pago.

En otro lugar el señor Wilson publica un importante aviso referente a este remate de tierras cuya lectura, recomendamos muy especialmente a los interesados en adquirir alguna de las fracciones de campo que irán a la venta.

Referente a este remate de tierras, viene circulando un plano completo, de fracciones a venderse, en el que se dan amplios detalles sobre, base de los mismos, condiciones referentes a las ventajas para adquirirlos a largos plazos etc, los cuales podrán ser solicitados en el escritorio del señor Jorge A. Wilson en la Avenida General Rondeau 1681 Montevideo.

Colegio 'Mater Ter Admirábilis'

Nueva Helvecia

Las Hermanas Marianas del Apostolado Católico acaban de construir en Nueva Helvecia un importante colegio que cuenta con amplios salones modernos e higiénicos y extensos patios para recreo y gimnasia.

Su finalidad es dar a los alumnos una amplia educación religiosa moral, intelectual física, para formar buenos ciudadanos y verdaderos cristianos. Sabiendo bien que la realización de esta finalidad es imposible sin que exista verdadera colaboración de la casa paterna con la Escuela, las Hermanas del Colegio Mater Ter Admirabilis desean mantener relaciones cordiales con los padres de os alumnos. Para este fín recibirán con placer sus visitas y se efectuarán periódicamente fiesta y reuniones familiares.

Las hermanas a base de confianza, amor y respeto desean formar el corazón y el carácter del sus alumnos, infundiéndoles amor al trabajo, al orden y a la vida doméstica.

La enseñanza actualmente se divide en jardín de infantes, curso primario y clases particulares.

Todos los niños aún los que ya hayan cursado en dicho Colegio deberán inscribirse en la brevedad posible.

EL CURSO INFANTIL:—sirve para ayudar a los padres en la educación de sus pequeñuelos. Por medio de una educación individual, entre juegos, ejercicios gimnásticos, trabajos manuales, canciones, etc. se trata de desarrollar y perfeccionar todas las disposiciones y aptitudes físicas y mentales de los niños. Se admiten niños desde 2 y 1/2 años de edad. A los niños que tengan por lo menos 5 años se les prepara en el curso preparatorio para el curso primario.

EL CURSO PRIMARIO:—comprende 6 grados. Se enseñan las materias siguientes: religión, moral, lenguaje, historia patria, geografía, ciencias naturales, anatomía, aritmética, geometría, canto, dibujo, trabajos manuales y gimnasia; todo de acuerdo con el programa oficial del Estado.

CLASES PARTICULARES:—Se enseña actualmente: Alemán, música, canto, labores, manuales, dibujo decorativo. Estará a cargo de las alumnas sufragar los gastos que estas enseñanzas exijan.

ESCUELA DEL HOGAR: Las Hermanas han establecido las clases del hogar en la forma más práctica, para facilitar los estudios a todas las señoritas que quieran aprender los quehaceres domésticos.

Se admiten pupilas, medio pupilas y externas.

Las alumnas pupilas y medio pupilas tendrán clases diarias. La enseñanza tanto en su parte teórica como práctica comprenderán; coser, labores, corte y confección, trabajos manuales, canto, gimnasia y lecciones de moral etc.

Las alumnas externas tendrán 3 clases por semana de coser teórico y práctico, labores y trabajos manuales.

Se admiten en el internado de pupilas de 6 años de edad adelante.

El prospecto para pupilas, medio pupilas y escuela del Hogar sírvanse pedirlo en la Dirección del colegio.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 22 del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta a las 11 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don FERMIN NICASIO VERA, domiciliado en esta sección y doña ROSA AIDA ALFONSO, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

RAUL I. EGAÑA

Oficial Estado del Civil

¡Si tu mismo, señor, también sufristes!...

Señor que pusiste fulgor en la estrella,
belleza en el cielo, perfume en la flor,
¡señor que en el alma
de la vida misma
pusistes amor!
¡siembra una sonrisa en mi alma triste!
¡Vierte algo de vida en mi corazón

Señor que en el alba de cada mañana
siembras la promesa de un día mejor,
y con mano santa,
piadosa y cristiana,
arrancan del alma tus manos hermanas
la punzante espina que causa dolor!...

Señor que con gesto sublime de obrero,
en cada sendero
hundes la semilla
de una bella flor,
posa aquí tus ojos, hunde aquí tu mano,
¡aquí, en lo más hondo de mi corazón!

Y arranca esta pena profunda que oprime
esta vieja herida de mi corazón,
y esta queja amarga
que tiembla y que gime,
en el más oscuro fondo de la nada,
húndela señor!...

Lorenzo Angel Grosso

Primicias de HELVECIA

Señor Jesucristo!

(Poesía inédita; de la Obra, en CUATRO TOMOS y un APENDICE— —POESIAS ANTOLÓGICAS», — del presente Autor).

Señor Jesucristo,
Quédate en el Cielo!
¡Te crucificamos,
Si vuelves,—de nuevo!

Otros son los Judas;
Son otros los Pedros;
Pero, los «Judíos»!..
¡Judíos habemos!

¡Señor Jesucristo;
Si bajas al Huerto,
Te crucificamos
«Clásicos» y «neos».!!!

¡La Virgen Poesía,
Se parte, de duelo—
En este Vía Crucis
Terrible del Verso!...

¡Cae! ¡Y cae, el Hijo!
¡El castizo! ¡El bueno!..
¿Dónde, una Verónica?...
¿Dónde, un Cirineo?...

¡Vítores, y palmas!
¡Horrífico estruendo,
De estos «pretorianos»
Y estos «fariseos»!...

¡Sentencia de Muerte,
Para el «Nazareno»;
Del Poncio Pilatos
De todos los Tiempos...!

¿No, desde la Altura—
Oyes el jaleo?...
¡Para los Ladrones,
¡Ay!, faltan Maderos!...—

¡Señor Jesucristo;
Truena con tu Trueno!...
¡Truena, por la Forma!...
¡Truena, por el Verbo!...

¡Pero no reencarnes!...
¡Si vuelves al Huerto,
Te crucificamos
«Clásicos» y «neos»!...

Marcelino C. Pérez

Con motivo de 'Campo Abierto'

El gran libro de Blas de Nobar

Montevideo, Febrero 6 de 1940.—Mi dilecto amigo Blas de Nobar.

He recibido un cofre de rubíes que Vd. rotuló CAMPO ABIERTO, factura cerebral de altos valores, verso pulido e inspirado sobre cuyas estrofas armoniosas acciona la nobleza de su corazón. Lleva el Cofre una magnífica portada del gran poeta nacional. Edgardo Ubaldo Genta, con cuya amistad nos honramos, a lo que es lo mismo, un pergamino de hidalga prosapia muy digno de Blas de Nobar. De Blas de Nobar que, venciendo los huracanados vientos de la indiferencia y de la envidia de las gentes, triunfa en el campo de las letras patrias con muchos quilates de buena voluntad, de energía y de clara inteligencia.

Estoy saboreando el zumo de belleza que nace del alma de sus poemas, como brota de las flores el perfume cuya esencia perdura en el búcaro de oro, y me asombro, que en estos tiempos de rudo mercantilismo en que vivimos, haya un hombre que, llevando espada al cinto, se ocupó con tanto amor de esas cosas altas del espíritu. Yo también afirmo como Genta «la autencidad del poeta y los merecimientos de su obra». Yo también grito a todos los horizontes que allá perdido en el campo, lejos de los centros de cultura, hay un cincelador de piedras preciosas, un tallador de facetas que tienen que dar reflejos de iris. Y me siento orgulloso de ser amigo de este cazador de estrellas, arquero celeste que se pierde en las nubes para beber allí algo de esencia divina. Otro día le diré algo mas sobre su bello libro. Acabo de entregarlos a todos. Aguarde acuse de recibo de los agraciados con su magnífico regalo.

Hasta bien pronto Señor Embajador de su alteza la Poesía.

Recuerdos afectuosos a su familia.

Ahí va mi mano caliente de afectos hondos y sinceros para mi gran amigo.

J. Paseyro y Monegal

De Feliciano Gal

El hombre ha nacido para luchar.

Para batallar contra enemigos ocultos o a la vista.

Sin enemigos la vida no se concibe.

Ellos son los que afilan nuestras garras!

Los que pulen nuestros sentimientos.

Los que templan nuestras plumas para la lucha por el bien!

Los que se conturban, y se amargan porque hay quienes les combaten desde la sombra o a pleno sol, están fuera de la lógica. Porque si se dieran a discurrir con calma y serenidad, acabarían por agradecerles a los que se han puesto frente a ellos, para censurarles o combatirles.

Los enemigos en efecto, son los que nos dicen que algo valemos.

De lo contrario, ¿gastarían tiempo, saliva e inteligencia en preocuparse de lo sin mérito? ¡No! Luego, debemos elevarnos siempre sobre el concepto vulgar o público de las cosas y guardar no solo conmiseración sobre nuestros enemigos, ya gratuitos o merecidos, sino que hasta agradecerles el que con persistencia en combatirnos y malquistarnos, no hacen otra cosa que volvernos más buenos y mejores cada hora!

Los hombres de bíen y de honor, deben agradecer siempre a sus enemigos todo el bien que les han proporcionado, la diatriba y maldad de sus enemigos, y el ejemplo y obra de su vida y sus hechos media la diferencia enorme, que media entre la sombra y la luz!

Y finiquitando esta brevísima charla de hoy, recordad siempre, buenos y pacientes lectores míos, a Juan Bautista Alberdi, el filósofo de la paz y del trabajo el hombre bueno, que conoció bien, en su existencia, lo que son los enemigos, y quizàs por eso, se elevó desde el rango de humilde y honrado almacenero, hasta la altura inmarcesible y gloriosa de la verdad y de la luz, llenando de admiración con su lógica y sus enseñanzas, a toda América, ¡y al Mundo mismo! Alberdi conoció el poder de la mentira y de la calumnia. El conoció, del hombre, la maldad en su grado máximo, y ya lo ven, se hizo con ello más bueno, más inteligente y más perfecto, y por eso vivirá en la inmortalidad. De él son estas palabras pronunciadas en los momentos' en que sus enemigos mas arreciaban en su campaña, contra su manera especial de ser: ¡La calumnia cae sobre mi vida, como el agua sobre el mármol: para blanquearlo!

Por Constancio C. Vigil

Vida Espiritual

Es deber del ser humano, niño o adulto, hombre o mujer, pobre o rico, cultivar su inteligencia. Triste sería que poseyeras el cerebro como un instrumento inútil, cuando debe ser objeto de la mayor solicitud y de contínuo cuidado. Desarrollar la actividad cerebral es acrecentar tu poder y mejorar tu destino.

La inteligencia te servirá para comprender a los demás y para apreciar debidamente a las personas y a las cosas. Te ayudará para emplear las energías y para discernir entre lo razonable y lo absurdo ...¡Ella dirá cuál es tu sitio en el mundo!

De Fray Candil

Escuche Vd. Don...

Bien dice un antiguo adagio que nada sirve vertir lágrimas sobre el cántaro roto.

Si ha sufrido una de esas graves contrariedades de que nadie está libre, en vez de amilanarse y perder tiempo en lamentaciones inútiles, debe preparar y fortalecer su espíritu para continuar en la brega sin desfallecimientos, porque la victoria no es para los pusilánimes sino para los hombres fuertes y bien templados.

Es natural que un revés produzca escozor; pero ello no ha de ser motivo para que nos entreguemos al desaliento y renunciemos a todo afan de lucha.

Usted se siente deprimido y quebrado apenas una dificultad surge en su camino y se deja dominar por el abatimiento.

Reaccione vigorosamente señor, cada vez que el infortunio golpee en sus puertas.

Témplese en la lucha, mire la vida con más optimismo y tenga confianza.— No todo ha de ser amarguras para usted.

La perseverancia tiene siempre su justo premio en esta vida.



Carnet Social



Baile en Mal Abrigo

La Comisión Directiva del Centro Malabriguense prestigiosa entidad social que en la localidad del epígrafe preside nuestro estimado amigo el señor Rogelio Camy Arguinarena, auspicia un gran baile para el día sábado 2 de Marzo próximo

Este festival se desarrollará en la sede social de dicha institución, a las 22 horas. Una buena orquesta ha sido contratada para que amenice el acto con buen repertorio de música adecuada.

Para concurrir a esta reunión social hemos recibido una atenta invitación de parte de los dirigentes del Centro Malabriguense que mucho agradecemos.

Tarjeta de agradecimiento

Con motivo del fallecimiento de la señora María Z. de Pérez, sus familiares han puesto en circulación la tarjeta de agradecimiento que publicamos a continuación:

«Los deudos de María Zerpa de Pérez profundamente agradecidos.

Fiesta campestre de la Escuela N.o 87 de La Sierra

Con mucha animación se hacen los preparativos para la fiesta campestre que organiza la Comisión de Fomento de la Escuela N.o 87 Rural de La Sierra, establecimiento de enseñanza que funciona en aquel lugar bajo la dirección de la educacionista señora Lily Pons de Loustaunau.

Conforme lo hemos venido anunciando esta fiesta se llevará a cabo en montes del señor Eugenio Viera, sirviéndose a medio día un buen almuerzo a la criolla consistente en un sabroso asado con cuero.

Una buena orquesta tendrá a su cargo la parte musical.

Onomástico

Cumplió años el domingo la señora Emita Nollenberger de Bertotto. Con tal motivo la estimada señora se vió rodeada en el día de su onomástico, por sus familiares y amistades íntimas que en tan feliz oportunidad, le hicieran llegar las felicitaciones de rigor.

Además recibió la señora de Bertotto bonitos regalos y numerosos mensajes de felicitaciones, a las que unimos muy sinceramente las nuestras.

Demostración al señor Dionisio Espósito y familia

Nos informan de Costa del Rosario, que por iniciativa de los vecinos de aquel lugar señores Telmo Bentancour, Eladio Perera y Fausto Espósito, le será ofrecida una demostración de simpatías al señor Dionisio Espósito y familia estimado y caracterizado vecino del lugar, con motivo de radicarse definitivamente en esta villa.

El acto consistirá en una fiesta campestre sirviéndose a medio día, a la concurrencia un buen almuerzo a la criolla

Esta demostración se efectuará el domingo 17 de Marzo próximo en montes del señor Espósito. Las personas que deseen adherirse a esta demostración pueden inscribirse en registros que están en poder de los organizadores.

Cumpleaños

En el hogar de los esposos Tavares-Nollenberger, se celebró con una animada y hermosa fiestita infantil el cumpleaños de su hijita Beatriz. Tomaron parte de la amena reunión un grupo de amiguitas de la niña festejada, transcurriendo el acto dentro de la más sana y franca alegría.

Lindos regalitos recibió la niña Beatriz Tavares en el día de su cumpleaños.

Fiesta del Club A. Esparta

Como lo prometiéramos en anteriores ediciones publicamos el programa que regirá para el festival que realizará el sábado 2 de Marzo el Club A. Esparta de Colonia Valdense en su local social:

El festival dará comienzo a las cuatro de la tarde, continuando por la noche.

Buen servicio de bar y cena fría.

Actuará el excelente conjunto dramático que dirige el señor Federico Hausser que pondrá en escena el sainete:

«El Número Fatal», con el siguiente reparto: Don Bachicha, Federico Hausser; Séptimo soltero, Luis A. Muñiz; Don León de Refucilo, Juan C. Gardiol; Julia, Carmen H. de Hausser.

El disciplinado conjunto que dirige el señor Héctor Torres bailará el Pericón Nacional y está integrado por las siguientes parejas:

Bastonero: Héctor Torres-Sra. de Torres; Pablo Curbelo-Ana Lecouna; Titón Bonjour-Juanita Pino; Manuel Perdomo-Cecilia Lecouna; Totito Bonjour-Violeta Pino; Tenito Curbelo-Aída Allío; Tito Curbelo Lucía Ortiz; Isidoro Nieves Nina Ortiz.

El señor Juan Cagnani dirigirá el original baile Tirolés: «SchUhplatter» en el que intervienen varias simpáticas parejas de Concordia. El repertorio musical bailable estará a cargo de la excelente orquesta que dirige el señor Samuel Bertinat.

Cine Helvético

«CENIZAS DEL AYER».— Con esta super producción Warner Bros con cual se inicia una nueva temporada cinematográfica, el próximo Sábado 2, tendremos una vigorosa y convincente expresión de arte dramático. Como que actúan en ella dos de los mas conceptuados intérpretes de esta modalidad del cine: Betts Davis dos veces laureada por la academia cinematográfica y Henry Fonda el joven actor recordado a través de trabajos inolvidables, entre ellos «Solos vivimos una vez». «Cenizas del ayer» señala los sacrificios y esfuerzos de una madre digna por emanciparse de dolorosos recuerdos del pasado. Un estreno de éxto artístico seguro.

LAS AVENTURAS DE ROBIN HOOD.—Una de las realizaciones mas espectaculares del cine moderno será ofrecida en la segunda función extraordinaria de la temporada, el próximo Domingo 3. Filmada enteramente en colores naturales, la Warner Bros revive en un espectáculo prodigioso la famosa leyenda medioeval del héroe Robin Hood, el caballero sin tacha y siempre dispuesto a defender la justicia y el bien. Errol Flynn encabeza un reparto realmente gigantesco en esta obra maravillosa plena de color acción y ritmo cinematográfico puro.

Asamblea de la Sociedad C. de Socorros Mutuos

Relacionado con la asamblea que el domingo próximo realizará la entidad del epígrafe, viene circulando entre los asociados de la entidad que preside nuestro particular amigo el señor José Huber, la siguiente invitación:

Nueva Helvecia, Febrero de 1940.—Señor Consocio:

Se invita a usted para la Asamblea General Ordinaria, que se realizará el día Domingo 3 de Marzo, a las 9 y 30 horas, en el Centro Helvético, para considerar la siguiente.

Orden del Día

1.o—Lectura del acta de la última Asamblea General.

2.o—Lectura del Estado de ingresos y egresos por el señor Tesorero.

3.o—Informe de la Comisión Fiscal.

4.o—Supresión de específicos.

5.o—Elección de nueva Comisión Directiva y fiscal.

5.o—Eventuales.

Ante la importancia de los asuntos a tratarse, con el fin de equilibrar el estado económico de nuestra Sociedad, se encarece la asistencia de todos los afiliados.

Saludan a Vd. con su mayor consideración:

José Huber, Presidente; Santiago Aellen, Secretario.

Tertulia del Coro Concordia

El domingo realizó esta entidad en su local social la tertulia bailable que auspicia su comisión directiva. Participó de esta reunión un crecido número de sus asociados y familias del vecino barrio Concordia.

Muy animado resultó el festival pués se danzó entusiastamente por espacio de algunas horas.

Amenizó el acto con buen repertorio de música bailable el excelente conjunto orquestal que dirige el profesor señor Juan Cagnani

Audición extraordinaria de Casa Greising

Muy interesante resultó la extraordinaria audición radial que el sábado por la noche ofroció la prestigiosa firma comercial Guillermo Creising S. C.

Un interesante programa fué ofrecido a los múltiples radioescuchas de esa noche a cargo de la prestigiosa embajada artística de Buenos Aires, integrada por el Presidente del «Schweizer-Jodler-Club» señor Hans Sailer—solista de Jodel— del secretario de la misma Sociedad, señor Paul Tanner (segunda voz y ejecutante de armónica) y del destacado acordeonista suizo, Hans Guggenbühl, intercalando el programa de Jodel, música y cantos típicos, los conocidos acordeonistas locales señores José Bernatzky y Luis Martens, acompañados por la pianista señorita Anita Nollenberger, con un vasto repertorio de música antigua.

Felicitamos a la citada firma por el esfuerzo realizado y tambien por el éxito alcanzado, pues gustó e interesó de manera especial la extraordinaria audición radial ofrecida como decimos el sábado por la noche.

Boda Cioli-Sánchez

Se han presentado ante las autoridades pertinentes solicitando contraer enlace la señorita María Josefa Cioli Benitez con el joven Elpidio P. Sánchez, elementos vastamente vinculados dentro del extenso círculo de sus amistades.

La boda ha quedado fijada para el día sabado 23 de Marzo próximo.

En breve la joven y estimada pareja amiga, hará llegar a sus numerosas relaciones la tarjeta de enlace de rigor.

Asamblea del Tiro Suizo

El sábado próximo 2 de Marzo, conforme lo hemos venido anunciando se llevará a cabo la Asamblea General Ordinaria, convocada por la Comisión Directiva de la prestigiosa entidad del epígrafe, y que preside el caracterizado vecino de esta Conia Don E. Arturo Karlen.

Será tratada una extensa e importante órden del día que ya hicimos conocer a nuestros lectores en ediciones anteriores.

La asamblea se realizará en el local del stand de tiro a las 21 y 30 horas.

Se encarece a los asociados del Tiro Suizo puntual asistencia.

Fiestas campestres realizadas y a realizarse

El domingo se realizó en Cerro de las Armas la fiesta campestre que auspició el Club Lipton de aquella localidad.

En el monte destinado para la realización del festival congregóse un buen número de familias.

La parte musical estuvo a cargo de la excelente orquesta local «El Pampero» que dirige el señor P. Bordón, con escogido repertorio de música bailable.

—El domingo próximo conforme lo hemos venido anunciando se llevará a cabo la fiesta campestre que auspicia la Sociedad de Fomento Rural de Cerro de las Armas. A medio día la concurrencia será obsequiada con un suculento asado con cuero.

El conjunto orquestal de esta villa que dirige el señor P. Bordón amenizará el festival con música apropiapa.

—El Nuevos Horizontes F. C. de Colonia Española efectuó el domingo su anunciado festival campestre, en el Parque Delicias del Sauce del señor Juan Cabrera, sobre el Río de la Plata.

Asistió al acto un crecido número de asociados de la institución y familias de aquella localidad y zonas adyacentes.

A las doce la concurrencia le hizo los honores a un exquisito menú a la criolla. Por la tarde se bailó con mucho entusiasmo por espacio de algunas horas.

La fiesta transcurrió en medio de la más sana y franca alegría.

La orquesta que dirige el señor Samuel Bertinat tuvo a su cargo la parte musical con variado y novedoso repertorio de música apropiada.

—Para el domingo 10 de Marzo próximo, la sociedad recreativa «Los Laureles» ha programado una gran fiesta campestre que se llevará a cabo en uno de los montes del vecino paraje de Pareda Rica.

Ya ha sido contratada la orquesta «El Pampero» de esta villa que dirige el señor P. Bordón para que amenice los distintos actos a desarrollarse en el transcurso de esta fiesta.

—Tuvo lugar el domingo en el local del señor Antonio Ferreira de Paso Morlán, el festival-bailable programado por un grugo de jóvenes.

Se bailó con mucho entusiasmo hasta las primeras horas de la noche, resultando por ende muy animado el acto de referencia.

Actuó con buen repertorio de música adecuada la excelente orquesta que dirige con tanto entusiasmo el joven Osvaldo Roland Geymonat.

Agradecimiento

Los deudos de María Zerpa de Pérez agradecen profundamente a todas aquellas personas que de una manera ú otra los acompañaron en su reciente desgracia.

En la residencia de los esposos Gilomén - Eugster

En ocasión de celebrarse el onomástico de la señora Lidia Eugster de Gilomén, tuvo lugar en su residencia un interesante festival del que tomaron parte sus familiares y amistades íntimas.

La amena reunión transcurrió en medio de la mayor animación, haciendo los dueños de casa derroche de atenciones.

La apreciada señora Lidia Eugster de Gilomén, recibió en el día de su cumpleaños numerosas regalos y mensajes de felicitaciones a las que unimos tambien las nuestras.

Necrológicas

En la capital dejó de existir, luego de sufrir las alternativas de una penosa enfermedad el señor Santiago Justet persona muy vinculada y apreciada en la región.

Era el extinto hermano de nuestro estimado amigo, el educacionista señor Emilio Justet a quién hacemos llegar nuestros más sentidos pésames, condolencias que igualmente hacemos extensivos a los demás familiares del extinto.

Sus restos fueron inhumados en la necrópolis de la vecina localidad de La Paz, siendo acompañados por un crecido cortejo.

—De manera inesperada dejó de existir el lunes por la noche la niña Célica Adela Juri, que cae a la temprana edad de 14 años.

El deceso de esta joven, ha producido honda pena dentro del círculo de sus amistades.

A su sepelio realizado en la tarde de ayer asistió un crecido cortejo.

Paz en la tumba que acaba de abrirse tan prematuramente y a sus afligidos deudos, lleguen nuestras sentidas manifestaciones de pésame.

Continuó el sábado y domingo con gran éxito la fiesta en el Cine Helvético

De acuerdo a lo que se había programado y con lo que informamos en nuestra edición anterior, el sábado y domingo continuaron las fiestas en el Centro Helvético con extraordinario brillo, y con una afluencia de público que realmente fué una de las notas que llamaron la atención.

El festival, durante los días señalados, continuó con el concurso invalorable de la embajada artística de Buenos Aires, integrada por el Presidente del «Schweizer-Jodler-Club» señor Hans Sailer—solista del Jodel—del secretario de la misma Sociedad, señor Paul Tanner (segunda voz y ejecutante de armónica) y del destacado acordeonista suizo, señor Hans Guggenbühl, y de los conocidos acordeonistas locales señores José Bernatzky y Luis Martens, acompañados por la pianista señorita Anita Nollenberger.

Los primeros deleitaron con sus Jodel, música y cantos típicos a la extraordinaria concurrencia que en los salones del Centro Helvético se congregó los días señalados, y los segundos en su cometido lograron igual éxito, ejecutando un lindo repertorio de música de corte antiguo, que fué aprovechado por los cultores de la danza.

El domingo por la noche tanto Sailer, como Tanner y Guggenbühl, maravillaron a la concurrencia con sus ricas voces, y en la parte musical a cargo de este último, que evidenció dominar extraordinariamente su instrumento.

El público en cada presentación le tributó calurosos y sinceros aplausos obligándolos en todas las oportunidades a bizar algunas de las partituras.

Prestó también su colaboración el trío típico integrado por la señorita Anita Nollenberger y los jóvenes Wilfredo Predari y Luis A. Méndez.

La fiesta como decimos resultó muy interesante y matizada. Hubieron números de canto, música para todos los gustos se bailó en forma muy animada hasta avanzadas horas, y se desarrollaron además animados juegos de salón.

Ante el brillo que alcanzaron las fiestas desarrolladas en los salones del Centro Helvético, felicitamos muy sinceramente a la Comisión Directiva y de Fiestas que presiden los señores Juan J. Greising y el Doctor Silvio Bitencour Brun, respectivamente.

Fiesta campestre en Paso Morlán

El domingo 3 de Marzo próximo se llevará a cabo en el monte del señor Natalio Viera una gran fiesta campestre a beneficio de la Escuela de dicha localidad iniciándose a las 10 hs. de la mañana.

A medio día se servirá un exquisito almuerzo a la criolla.

Con un moderno y variado repertorio de música bailable amenizará los distintos actos la gran orquesta típica de Rosario que dirige el joven Osvaldo Roland Geymonat.

Enfermos

Ha experimentado una pequeña mejoría el joven José Schmid Britos.—En Montevideo se encuentra enferma de algún cuidado, desde hace algunos días, la señora Emita V. de Stutz.—Bastante mejorada la señorita Lucinda Tavares.—En vías de franco restablecimiento el señor Oscar Moreira.—Completamente mejorado el joven Luis A. Varela.—Muy mejorada la señora Blanca R. Z. de Dovat Pons.—Completamente restablecida retornó de Montevideo la señorita Irma Noemí Huber.—Mejora la señora Ketty D. A. de Curiel.—En vías de franco restablecimiento el joven Juan Antonio Damboreano.

Boda Cabrera - Tellechea

Para el día sábado 9 de Marzo próximo, se anuncia la boda de la señorita Eva Cabrera Barate con el joven Pedro Tellechea Aristimuño, pareja extensamente vinculada y muy apreciada en el vasto círculo de sus amistades.

La boda se llevará a cabo en la vecina localidad de Cardona, el día que indicamos más arriba, a las 17 horas.

Con motivo de su boda la joven pareja participará a las amistades la realización de su casamiento haciendo llegar a sus relaciones la tarjeta de rigor.

Para Montevideo los señores Juan J. y Gerardo Creising.—Procedente de Joaquín Suarez, nos visita en compañía de su señora esposa Erna Leicht y sus hijos el señor Julio F. Greising.—Vino de la capital el joven Florismán Barreto Mesner.—Del mismo punto vino la señora Belermina S. de Huber en compañía de su señorita hija Irma Noemí.—Regresó a Nueva Palmira luego de pasar unos días entre nosotros el Gerente de la Sucursal del Banco República de aquella localidad señor Alvaro Costa, su señora esposa Marta Nater y sus hijitos.—De San José el señor Arturo Sosa en compañía de su familia.—Retornó de la capital el Gerente de la Sucursal local del Banco República señor Germán Amorin Leon su señora esposa Maruja de León y sus señoritas hijas María Celia y María Esther.—Estuvo en Montevideo el señor C. Ruiz Salazar.—De Polonia el señor Rodolfo Nater.—Estuvo del mismo punto el señor Carlos Aman en compañía de su familia.—Estuvo en la capital el joven Mario Simón.—De Juan Jackson el señor Vicente Cabrera.—Estuvo en Cardona el señor Antonio Damboreano.—Retornó a Montevideo la señorita Ella Leicht Häb rli.—Estuvo en la ciudad de Colonia el señor Emilio Robert.—De Montevideo el señor Isbelino Rodríguez y su hijo Beco.—Regresó de San Juan la señora Carmen G. de Madera.

lesiones de carácter delicado varios obreros.

Según informes que llegan hasta nosotros el hecho ocurrió a consecuencia de haber explotado un barreno en el momento que los obreros se preparaban para cargarlo. Los obreros accidentados en este desgraciado trance fueron Antonio Ojeda, Abel Ferreyra y Arturo Rodríguez, quienes en estado delicado fueron trasladados con la urgencia que el caso lo requería a la capital.

En las últimas horas de la tarde del día de ayer nos hemos interesado por el estado de salud de los obreros en desgracia, habiendosenos hecho saber, que dentro de la gravedad, han experimentado una leve mejoría.

Hacemos votos por nuestra parte por el restablecimiento de los citados hombres de trabajo

Viajeros

De Carmelo y de paso para la capital el señor Alfonso Stutz.—Nos visitó de Juan L. Lacaze, el señor Juan Andreoli.—Regresó de la capital la señorita María Josefa Cioli.—A la ciudad de Rosario retornó la señorita Haydée Díaz.—Vino de Montevideo la señorita Edelweis Soulier.—Fué a Cardona donde pasará unos días la señorita Anita Nollenberger.—Se ausentó para Mendoza (R. A.) el joven Mario Bertotto Nollenberger.—Estuvieron en la capital los señores Federico Milano escribano Ricardo González Arce, Ricardo Räber y Juan Alba.—Nos visitó de Costa del Rosario el señor Telmo Bentancour acompañado de su señora esposa y sus hijitos.—De Barker estuvo el joven Lorenzo Marcelino Baraie.—Se ausenta para Montevideo donde pasará una temporada la señorita Irene Nollenberger.—De Egaña Dpto. de Soriano nos visitó el señor Teodoro Reisch su señora esposa Alicia Schüsselio y sus hijos.—Estuvo en Barker el señor Humberto Romano en compañía de su familia.—

Un grave accidente ocurrió en las canteras de Gufré

En las canteras de piedra que se trabajan en la vecina localidad de Cufré ocurrió un gravisimo accidente del que resultaron con

Para nuestra edición próxima

Como consecuencia de la falta de espacio, en la presente edición, nos hemos visto en la obligación de dejar para la que aparecerá el sábado próximo, un número importante de avisos nuevos, que se nos han confiado para su publicación, y cuya lectura encomendamos desde ya a nuestros numerosos suscriptores.

Humorismo

Dime, niño, cuántos géneros conoces?.. preguntan a Carlitos en el exámen.

—Tres.—¿Cuáles son?— Masculino, femenino y neutro.—Vamos: pónme un ejemplo... Allá vá; el pez, la pez y López...

Congregación Evangélica

NUEVA HELVECIA

La Comisión Directiva de la Congregación Evangélica, ha resuelto en su sesión del 13 de Enero ppdo., establecer un plazo de 60 días a contar desde el 1.o de Febrero del corriente año, para la renovación de los derechos de las sepulturas existentes en el Cementerio Protestante de Nueva Helvecia, según nómina que se detallan a continuación:

Las tumbas cuyos derechos sean renovados, tendrán que ser colocados en línea dentro del plazo señalado. Vencidos los 60 días de plazo acordado, la Congregación Evangélica procederá al retiro de las sepulturas cuyos derechos no hayan sido renovados, perdiendo los interesados (si los hubiere) todo derecho a reclamo como asimismo al valor que pudieran representar las piedras o cruces recordatorias

NOMINA	FALLECIDOS EN
Adela Cuyot de Robert	1889
Señora de Würth	1889
Elisabeth Leicht	1889
Santiago Burger	1889
Nanetta Mischler de Gugelmeier	1889
Mirta Karlen	1889
Federico Sigfrid	1889
Augusto Kamieth (hijo)	1890
Federico Binggeli	1890
Señor Vonmülenen	1890
María Kuhn de Hohl	1890
Señora Lauber	1890
Luisa Suhr	1890
Tomás Leicht	1891
Moritz Egger	1891
Ana Binggeli de Egger	1891
Señora de Brünner	1891
Elisabeth Wohlwend	1892
Roberto Ernst	1892

Existen además, varias sepulturas de menores, fallecidos en los años 1889-90-91-92-93-94-95-96 y 1897, cuyo registro de nombres se halla en poder de la secretaría de la Congregación, y para las que rigen las mismas condiciones arriba fijadas.

LA COMISION

Nueva Helvecia, Enero 31 de 1940.

De Ecilda Paullier

—

Se activan los trabajos de la instalación de la luz eléctrica

Con mucha actividad se vienen efectuando los trabajos correspondientes a la instalación de las líneas que han de aportar la corriente eléctrica a nuestra población.

Se convertirá asi en una bella realidad la anciada mejora por la que tento bregaron todos los moradores de esta localidad.

Tenemos la seguridad que la energía eléctrica ha de reportarle a Ecilda Paullier grandes beneficios, pues tanto la industria como el comercio, que entre nosotros vienen dando muestras de halagüeños progresos, tendrán en la energía eléctrica un factor mas, que le ha de favorecer el desenvolvimiento de las actividades.

Nos alegra poder anticipar esta noticia ya que hemos podido apreciar personalmente con la celeridad que se efectuan dichas instalaciones a cargo de U.T.E.

Como decimos pues no ha de demorar en verse, favorecida nuestra población con tan importante servicio.

La fiesta del domingo en montes de la Sucesión Cordero Lerena

Con motivo de la fiesta campestre que el domingo se efectuará en el paraje del epígrafe, viene circulando la siguiente tarjeta de invitación

Boca de Cufré, Febrero de 1940.

—Señor...

Tengo el agrado de invitar a usted y familia para la fiesta campestre que tendrá lugar el día Domingo 3 de Marzo de 1940, en montes de la Sucesión Cordero Lerena, próximo al Río de la Plata.

El festival dará comienzo a las 9 y 30 de la mañana, ofreciéndose a medio día a la concurrencia un buen almuerzo a la criolla, también habrá buen servicio de bar.

Por la mañana y tarde gran baile sobre pista convenientemente preparada.

Los distintos actos serán amenizados por el buen conjunto orquestal que dirige el profesor señor Isidro Alonso.

Esperando verme honrado por su grata presencia como por la de su estimada familia, réstame solamente saludar a usted muy atte. S. S. S.

Rodolfo González

En caso de mal tiempo la fiesta se postergará para el domingo 17 de Marzo.—De Ecilda Paullier y Rincón de Cufré saldrán ómnibus con destino al lugar donde se desarrollará este festival.

Las grandes carreras del 10 de Marzo con motivo de la inauguración de la pista «Ecilda Paullier»

Mucho interés ha despertado el festival turfístico, que el domingo 10 de Marzo próximo se realizará con motivo de la inauguració de la pista «Ecilda Paullier» ubicada en el kilómetro 102 de la carretera Montevideo-Colonia y que administran los señores Pascual Morales, Manuel Iduate y P. y M. Scarenzio,

El programa lo componen dos importantes pruebas en las cuales intervienen numeross parejeros de distintos parajes de la región y cuyos nombres y demás condiciones se hacen conocer en el aviso que aparece en otro lugar y cuya lectura encomendamos a nuestros numerosos lectores.

Los remates y la venta de boletos de sport estarán a cargo del martíllero señor Gabino R. Licio en el lugar, dia y hora que se indican en el citado aviso.

En la pista «El Bosque»

El domingo 3 de Marzo se realizarán en la pista «El Bosque» próximo a la vecina localidad de Libertad tres importantes carreras.

En la primera sobre 700 metros intervendrán, Don Pepe, Novelero, Caronte y Sentencia; en la segunda Carnaval, Adulón, Belche y Señal; y en la tercera Tigrense, Pueblero y Flecha de Oro.

Los remates de sport y venta de boletos a cargo del martillero señor Juan Carlos Aguirre, empezarán a las 13 horas en la mismo pista.

Baile en el local Castro

El domingo próximo conforme lo hemos venido anunciando se realizará, en el amplio local del señor Tomás Castro, un baile que auspicia un grupo de jóvenes, secundados por un núcleo de damas.

El acto de referencia ha despertado mucho entusiasmo y ha de congregar a un buen número de familias de la región.

La parte musical estará a cargo de la excelente orquesta de la villa de Nueva Helvecia que dirige el profesor señor Juan Cagnani.

Ecilda Paullier, Febrero de 1940.

EDICTO de MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ELPIDIO POLICARPO SANCHEZ, domiciliado en esta sección y doña MARIA JOSEFA CIOLI BENITEZ, domiciliada en es a sección.

En fé de lo cual intímo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

R. I. EGAÑA
Oficial del Estado Civil